

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 325

31ο έτος

29 Νοεμβρίου 1988

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3697/88 του Συμβουλίου της 24ης Νοεμβρίου 1988 για εφαρμογή στην Ισπανία ολόκληρου του ποσού της πριμοδότησης για τη διατήρηση του κοπαδιού των θηλαζουσών αγελάδων 1
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3698/88 του Συμβουλίου της 24ης Νοεμβρίου 1988 περί ειδικών μέτρων για τους σπόρους καννάδεως 2
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3699/88 του Συμβουλίου της 24ης Νοεμβρίου 1988 για την αύξηση της ποσότητας της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης που ανοίχτηκε, για το έτος 1988, για το σιδηροχρώμιο που περιέχει κατά βάρος περισσότερο του 6 % άνθρακα 4
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3700/88 της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 5
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3701/88 της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 1988 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη 7
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3702/88 της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 1988 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα 9
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3703/88 της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 1988 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με δάση τα σιτηρά 12
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3704/88 της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 1988 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της 20
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3705/88 της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 1988 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για την όρυζα και τα θραύσματά της 23
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3706/88 της Επιτροπής της 24ης Νοεμβρίου 1988 περί διαφόρων παραδόσεων σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια 25
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3707/88 της Επιτροπής της 24ης Νοεμβρίου 1988 περί διαφόρων παραδόσεων σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια 28

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3708/88 της Επιτροπής της 25ης Νοεμβρίου 1988 περί παραδόσεως μαλακού σίτου στη Μαδαγασκάρη ως επισιτιστική βοήθεια	31
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3709/88 της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 1988 σχετικά με την παράδοση ελαιολάδου για μη κυβερνητικούς οργανισμούς (ΜΚΟ/NGO) ως επισιτιστική βοήθεια	34
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3710/88 της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 1988 περί καθορισμού των ποσών που εισπράττονται στον τομέα του βοείου κρέατος για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 7 έως 13 Νοεμβρίου 1988	38
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3711/88 της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 1988 που καθορίζει το ενδεικτικό ανώτατο όριο για την εισαγωγή ελαιολάδου στην Πορτογαλία για την περίοδο 1988/89	40
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3712/88 της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 1988 που καθορίζει το κατώτατο όριο παρέμβασης για τις κλημεντίνες στην Ισπανία για την περίοδο 1988/89	41
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3713/88 της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 1988 που τροποποιεί, για την περίοδο 1988/89, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 989/86 για λεπτομέρειες εφαρμογής του περιορισμού της ενίσχυσης μεταποίησης σε ορισμένες ποσότητες πορτοκαλιών και λεμονιών στην Ισπανία	42
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3714/88 της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 1988 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1787/87 για την έναρξη, για ορισμένα κράτη μέλη και ορισμένες ποιότητες, της αγοράς στην παρέμβαση και για καθορισμό των τιμών αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος	44
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3715/88 της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 1988 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται για τον Δεκέμβριο 1988 στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας	46
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3716/88 της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη	48
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3717/88 της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 1988 περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα	50
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3718/88 της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 1988 περί καθορισμού, για τη Μεγάλη Βρετανία, του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών και των ποσών προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5	52

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

88/599/ΕΟΚ:

- * Οδηγία του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1988 σχετικά με τυποποιημένες διαδικασίες ελέγχου για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 για την εναρμόνιση ορισμένων κοινωνικών διατάξεων στον τομέα των οδικών μεταφορών και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 σχετικά με τη συσκευή ελέγχου στον τομέα των οδικών μεταφορών

55

Επιτροπή

88/600/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 22ας Νοεμβρίου 1988 με την οποία παρατείνεται και τροποποιείται η απόφαση 85/594/ΕΟΚ που επιτρέπει στην Ελληνική Δημοκρατία να λάβει ορισμένα μέτρα διασφάλισης σύμφωνα με το άρθρο 108 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ

58

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3697/88 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Νοεμβρίου 1988

για εφαρμογή στην Ισπανία ολόκληρου του ποσού της πριμοδότησης για τη διατήρηση του κοπαδιού των θηλαζουσών αγελάδων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 89 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, βάσει του άρθρου 102 της πράξης προσχώρησης, το άρθρο 79 εφαρμόζεται, όσον αφορά την Ισπανία, στην πριμοδότηση για τη διατήρηση του κοπαδιού των θηλαζουσών αγελάδων·

ότι, λόγω των τροποποιήσεων που έγιναν από την προσχώρηση στους μηχανισμούς παρέμβασης για το βόειο κρέας και, λόγω του γεγονότος αυτού, της εφαρμογής από τις 6 Απριλίου 1987 των κοινών τιμών στον τομέα αυτό στην

Ισπανία, θα πρέπει να εφαρμοσθεί και σ' αυτό το κράτος μέλος, από την ίδια ημερομηνία, ολόκληρο το ποσό της πριμοδότησης που αναφέρεται ανωτέρω,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από τις 6 Απριλίου 1987 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1988 το ποσό της πριμοδότησης για τη διατήρηση του κοπαδιού των θηλαζουσών αγελάδων, που εφαρμόζεται στην Ισπανία, καθορίζεται σε 25 Ecu ανά θηλάζουσα αγελάδα που κατέχει ο παραγωγός την ημέρα κατάθεσης της αίτησης.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Νοεμβρίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. ΚΕΔΙΚΟΓΛΟΥ

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 254 της 30. 9. 1988, σ. 5.

⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 18 Νοεμβρίου 1988 (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3698/88 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 24ης Νοεμβρίου 1988****περί ειδικών μέτρων για τους σπόρους καννάδεως**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η παραγωγή σπόρων καννάδεως εμφανίζει ενδιαφέρον για την οικονομία ορισμένων περιοχών της Κοινότητας· ότι θα πρέπει να προβλεφθούν κατάλληλα μέτρα στηρίξεως, προκειμένου να ευνοηθεί η ανάπτυξη της παραγωγής αυτής που υπόκειται στον άμεσο ανταγωνισμό των σπόρων καννάδεως οι οποίοι εισάγονται ατελώς από τις τρίτες χώρες·

ότι, για το σκοπό αυτό, η διάθεσή τους στην αγορά πρέπει να εξασφαλίζει στους παραγωγούς της Κοινότητας δίκαια αμοιβή· ότι, για το σκοπό αυτό, πρέπει να χορηγηθεί ενίσχυση για τους σπόρους καννάδεως που παράγονται στην Κοινότητα· ότι, λαμβανομένων υπόψη των χαρακτηριστικών της εν λόγω παραγωγής, πρέπει να προβλεφθεί ένα καθεστώς κατ' αποκοπή καθορισμού της ενίσχυσης·

ότι θα πρέπει να προβλεφθεί η οικονομική ευθύνη της Κοινότητας για τις δαπάνες που επιβαρύνουν τα κράτη μέλη λόγω των υποχρεώσεων οι οποίες απορρέουν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, σύμφωνα με τις κανονιστικές διατάξεις περί χρηματοδότησεως της κοινής γεωργικής πολιτικής·

ότι ορισμένες ποικιλίες καννάδεως περιέχουν ουσίες που μπορούν να βλάψουν την ανθρώπινη υγεία· ότι θα πρέπει ως εκ τούτου να περιοριστεί η χορήγηση της ενίσχυσης στους σπόρους καννάδεως που παρέχουν επαρκείς εγγυήσεις ως προς την περιεκτικότητα του συγκομισθέντος προϊόντος με μεθυστικές ουσίες·

ότι, για να εξασφαλιστεί ότι η εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό κατά την περίοδο εμπορίας 1988/89 πραγματοποιείται κάτω από τις καλύτερες προϋποθέσεις, είναι απαραίτητο να υπάρξουν μεταβατικά μέτρα· ότι θα πρέπει ως εκ τούτου να χορηγηθεί, για την εν λόγω περίοδο εμπορίας, μια κατ' αποκοπή ενίσχυση ανά εκτάριο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:**Άρθρο 1**

1. Κάθε έτος, πριν από την 1η Αυγούστου, για την επόμενη περίοδο εμπορίας, καθορίζεται για την Κοινότητα

ενίσχυση για τους σπόρους καννάδεως που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1207 99 10 και 1207 99 91 σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 43 παράγραφος 2 της συνθήκης. Η ενίσχυση αυτή καθορίζεται σε δίκαιο επίπεδο για τους παραγωγούς, λαμβανομένων υπόψη των αναγκών εφοδιασμού της Κοινότητας.

2. Η ενίσχυση χορηγείται μόνο στους σπόρους καννάδεως που παράγονται από σπόρους ποικιλιών που παρέχουν ορισμένες εγγυήσεις που θα καθοριστούν μεταγενέστερα, σε ότι αφορά την περιεκτικότητα του συγκομισθέντος προϊόντος σε μεθυστικές ουσίες.

3. Η ενίσχυση εξακολουθεί να εφαρμόζεται κατ' όλη τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου εμπορίας· η τελευταία αυτή καλύπτει την περίοδο από 1ης Αυγούστου μέχρι 31 Ιουλίου, εκτός αν το Συμβούλιο αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μετά από πρόταση της Επιτροπής, προβλέψει παρέκκλιση.

Άρθρο 2

1. Η ενίσχυση χορηγείται για παραγωγή που διαπιστώνεται με εφαρμογή ενδεικτικής απόδοσης στις εκτάσεις στις οποίες γίνεται σπορά και συγκομιδή. Η ενδεικτική αυτή απόδοση μπορεί να διαφοροποιείται, λαμβάνοντας υπόψη την απόδοση που διαπιστώνεται στις κυριότερες παραγωγικές ζώνες της Κοινότητας. Αυτή η ενδεικτική απόδοση αναφέρεται σε προϊόν υγιούς και εμπορεύσιμης ποιότητας.

2. Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, μετά από πρόταση της Επιτροπής ορίζει τους γενικούς κανόνες δάσει των οποίων χορηγείται η ενίσχυση καθώς και εκείνους που αφορούν τον έλεγχο των σπαρμένων και συγκομισθεισών εκτάσεων εντός της Κοινότητας, προκειμένου να αποκτήσει το δικαίωμα της ενισχύσεως.

3. Σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 38 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2210/88⁽⁴⁾, καθορίζονται:

α) η ενδεικτική απόδοση·

β) οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή ανακοινώνουν αμοιβαία τα αναγκαία στοιχεία για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Τα στοιχεία αυτά καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 38 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ. Οι λεπτομέρειες ανακοίνωσης και διάδοσης των στοιχείων αυτών θεσπίζονται σύμφωνα με την ίδια διαδικασία.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 276 της 26. 10. 1988, σ. 5.

⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 18 Νοεμβρίου 1988 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 1.

Άρθρο 4

Οι διατάξεις για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής εφαρμόζονται στο καθεστώς ενίσχυσης που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 5

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2, για την περίοδο εμπορίας 1988/89 η ενίσχυση για τους σπόρους καννάβεως καθορίζεται σε 250 Ecu ανά εκτάριο. Η ενίσχυση χορηγείται στον παραγωγό καννάβεως για τις εκτάσεις που είναι επιλέξιμες για την ενίσχυση που αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1308/70 ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3995/87 ⁽²⁾, και για τις οποίες ο ενδιαφερόμενος παρέχει την απόδειξη στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ότι πραγματοποιήθηκαν οι

κανονικές ενέργειες που έχουν σχέση με τη συγκομιδή των σπόρων.

2. Κατά την έννοια του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87 ⁽⁴⁾, το γεγονός που δημιουργεί το δικαίωμα ενισχύσεως για τους σπόρους καννάβεως σχετικά με την περίοδο εμπορίας 1988/89, θεωρείται ότι έλαβε χώρα την 1η Σεπτεμβρίου 1988.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται για πρώτη φορά στους σπόρους καννάβεως που έχουν συγκομισθεί κατά την περίοδο εμπορίας 1988/89.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Νοεμβρίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. ΚΕΔΙΚΟΓΛΟΥ

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 146 της 4. 7. 1970, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 34.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3699/88 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Νοεμβρίου 1988

για την αύξηση της ποσότητας της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης που ανοίχτηκε, για το έτος 1988, για το σιδηροχρώμιο που περιέχει κατά βάρος περισσότερο του 6 % άνθρακα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 28,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 4098/87⁽¹⁾ και (ΕΟΚ) 2055/88⁽²⁾, το Συμβούλιο άνοιξε για το 1988 και κατένειμε μεταξύ των κρατών μελών κοινοτική δασμολογική ποσόστωση, με δασμό μηδέν, για το σιδηροχρώμιο που περιέχει κατά βάρος περισσότερο του 6 % άνθρακα, της οποίας η ποσότητα καθορίστηκε προσωρινά σε 390 000 τόνους.

ότι τα οικονομικά στοιχεία που υπάρχουν σήμερα για την κατανάλωση, την παραγωγή και την εισαγωγή και το ευεργέτημα άλλων προτιμησιακών δασμολογικών καθεστώτων επιτρέπουν να υπολογιστεί ότι οι ανάγκες της Κοινότητας για άμεσες εισαγωγές αυτού του προϊόντος από τρίτες χώρες μπορούν να φτάσουν το τρέχον έτος επίπεδο ανώτερο από την ποσότητα που καθορίστηκε με τους παραπάνω κανονισμούς· ότι, για να μην τεθεί σε κίνδυνο η ισορροπία της αγοράς του προϊόντος αυτού και να εξασφαλιστεί παράλληλη εξέλιξη όσον αφορά την απορρόφηση της κοινοτικής παραγωγής και την ικανοποιητική εξασφάλιση του εφοδιασμού των βιομηχανιών που το χρησιμοποιούν, πρέπει να προβλεφθεί η αύξηση της ποσόστωσης κατά ποσότητα που να αντιστοιχεί στις ανάγκες των βιομηχανιών που το χρησιμοποιούν, μέχρι το τέλος του τρέχοντος έτους, και συγκεκριμένα κατά 180 000 τόνους.

ότι κρίνεται σκόπιμο να μοιραστεί η ποσότητα που θα προκύψει από την αύξηση σε δύο τμήματα, από τα οποία το πρώτο τμήμα θα κατανεμηθεί μεταξύ ορισμένων κρατών μελών ανάλογα με τις προβλεπόμενες ανάγκες τους, ενώ το

δεύτερο τμήμα θα αποτελέσει κοινοτικό απόθεμα για την κάλυψη ενδεχόμενων πρόσθετων αναγκών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η ποσότητα της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης που ανοίχτηκε με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 4098/87 και (ΕΟΚ) αριθ. 2065/88 για το σιδηροχρώμιο που περιέχει κατά βάρος περισσότερο του 6 % άνθρακα, αυξάνεται από 390 000 σε 570 000 τόνους.

Άρθρο 2

1. Ένα πρώτο τμήμα της συμπληρωματικής ποσότητας που αναφέρεται στο άρθρο 1, ανερχόμενο σε 90 000 τόνους, κατανέμεται ως εξής μεταξύ ορισμένων κρατών μελών:

(σε τόνους)

Μπενελούξ	12 070
Γερμανία	30 170
Ισπανία	10 050
Γαλλία	20 120
Ιταλία	10 050
Ηνωμένο Βασίλειο	7 540

2. Το δεύτερο τμήμα, ανερχόμενο σε 90 000 τόνους, αποτελεί το απόθεμα. Το απόθεμα που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4098/87 αυξάνεται, επομένως, από 142 500 σε 232 500 τόνους.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Νοεμβρίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. ΚΕΔΙΚΟΓΛΟΥ

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 383 της 31. 12. 1987, σ. 14.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 12. 7. 1988, σ. 38.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3700/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Νοεμβρίου 1988

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα αλεύρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τη πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2221/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγυριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2401/88 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προανάφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 25 Νοεμβρίου 1988·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2401/88 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Νοεμβρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 16.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 205 της 30. 7. 1988, σ. 96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα κλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
0709 90 60	0,00	133,49
0712 90 19	0,00	133,49
1001 10 10	30,88	186,68 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	30,88	186,68 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	0,00	130,73
1001 90 99	0,00	130,73
1002 00 00	34,32	115,93 ⁽³⁾
1003 00 10	28,09	123,08
1003 00 90	28,09	123,08
1004 00 10	83,90	72,61
1004 00 90	83,90	72,61
1005 10 90	0,00	133,49 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	0,00	133,49 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	22,78	141,05 ⁽⁴⁾
1008 10 00	28,09	45,94
1008 20 00	28,09	118,11 ⁽⁵⁾
1008 30 00	28,09	0,00 ⁽⁷⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	28,09	0,00
1101 00 00	0,77	196,70
1102 10 00	61,73	175,98
1103 11 10	61,12	301,88
1103 11 90	1,55	211,71

(1) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ΑCP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

(4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ΑCP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3701/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Νοεμβρίου 1988

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2221/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2402/88 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 25 Νοεμβρίου 1988·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Νοεμβρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 16.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 205 της 30. 7. 1988, σ. 99.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 1988 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 11	1η προθεσμία 12	2η προθεσμία 1	3η προθεσμία 2
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	7,63
1001 90 99	0	0	0	7,63
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	3,74
1004 00 90	0	0	0	3,74
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	10,68

Β. Βύνη

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 11	1η προθεσμία 12	2η προθεσμία 1	3η προθεσμία 2	4η προθεσμία 3
1107 10 11	0	0	0	13,58	13,58
1107 10 19	0	0	0	10,15	10,15
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3702/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Νοεμβρίου 1988

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2221/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 εδάφιο τέταρτο,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2229/88⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 2 εδάφιο τέταρτο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 των κανονισμών αυτών και των τιμών των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι κατά το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου⁽⁵⁾ και το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 του Συμβουλίου⁽⁶⁾ περί θεσπίσεως, αντιστοίχως για τον τομέα των σιτηρών και την όρυζα, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους, οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως των διαθεσίμων ποσοτήτων των σιτηρών, της όρυζας και των θραυσμάτων της, καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας, και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών, της όρυζας, των θραυσμάτων της και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι κατά τα ίδια αυτά άρθρα έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών και της όρυζας ισορροπία και κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και επιπλέον να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη για αποφυγή διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 σχετικά με το καθεστώς της εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα

σιτηρά και την όρυζα⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87⁽⁸⁾, καθόρισε, στο άρθρο 6, τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι με βάση τα κριτήρια που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75, πρέπει να ληφθούν ιδίως υπόψη οι τιμές και οι ποσότητες των προϊόντων βάσεως που λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό του μεταβλητού στοιχείου της εισφοράς· ότι κατά το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 και το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1077/68 της Επιτροπής⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2764/71⁽¹⁰⁾, πρέπει να μειωθεί, για ορισμένα προϊόντα, το ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά την επίπτωση της επιστροφής στην παραγωγή που παρέχεται για το προϊόν βάσεως·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση των αγορών στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα ποσό που αποβλέπει στην κάλυψη της διαφοράς μεταξύ των τιμών μέσα στην Κοινότητα και αυτών στη διεθνή αγορά·

ότι η επιστροφή υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η ποσότητα πρώτης ύλης που καθορίζει το μεταβλητό στοιχείο της εισφοράς· ότι για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα, η ποσότητα της χρησιμοποιούμενης πρώτης ύλης είναι δυνατόν να ποικίλλει ανάλογα με την τελική χρήση του προϊόντος· ότι σύμφωνα με τη χρησιμοποιούμενη διαδικασία παρασκευής, εκτός από το αναζητούμενο κύριο προϊόν, λαμβάνονται άλλα προϊόντα των οποίων η ποσότητα και η αξία είναι δυνατόν να ποικίλλουν ανάλογα με τη φύση και την ποιότητα του αναζητούμενου κυρίου προϊόντος· ότι η σώρευση των επιστροφών, που εφαρμόζονται στα διάφορα προϊόντα που προέρχονται από την ίδια διαδικασία παρασκευής, και από το ίδιο προϊόν βάσεως, θα μπορούσε να καταστήσει δυνατές, σε ορισμένες περιπτώσεις, τις εξαγωγές προς τις τρίτες χώρες με τιμές κατώτερες από τις τιμές που εφαρμόζονται στη διεθνή αγορά· ότι πρέπει, για ορισμένα από τα προϊόντα αυτά, να περιορισθεί η επιστροφή με ένα ποσό το οποίο, επιτρέποντας την πρόσβαση στη διεθνή αγορά, θα εξασφάλιζε ταυτόχρονα την τήρηση των στόχων για την κοινή οργάνωση των αγορών·

ότι πρέπει να κλιμακωθεί η επιστροφή που παρέχεται σε ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα σε συνάρτηση, ανάλογα με τα προϊόντα, με την περιεκτικότητά τους σε τέφρες, σε ακατέργαστη куτταρίνη, σε λευκώματα, σε λιπαρές ουσίες ή σε άμυλο, η περιεκτικότητα δε αυτή είναι ειδικά αντιπροσωπευτική για την ποσότητα του προϊόντος βάσεως που ενσωματώνεται πράγματι στο μεταποιημένο προϊόν·

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 16.

(³) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 30.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 36.

(⁷) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

(⁸) ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.

(⁹) ΕΕ αριθ. L 181 της 27. 7. 1968, σ. 1.

(¹⁰) ΕΕ αριθ. L 283 της 24. 12. 1971, σ. 30.

ότι για τις ρίζες μανιόκας και άλλες ρίζες και κονδύλους, καθώς και για τα άλευρα αυτών, η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που θα μπορούσαν να σχεδιασθούν, αφού ληφθούν ιδιαίτερα υπόψη η φύση και η προέλευση των προϊόντων αυτών, δεν καθιστά αναγκαίον προς το παρόν τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά, η ασήμαντη συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2806/71 της Επιτροπής⁽¹⁾ θέσπισε τους συμπληρωματικούς κανόνες σχετικά με τη χορήγηση της επιστροφής κατά την εξαγωγή για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά και την όρυζα·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽³⁾,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέ-

ρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μια φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Δεκεμβρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 284 της 28. 12. 1971, σ. 9.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 1988 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα

(ECU/τόνο)		(ECU/τόνο)	
Κωδικός προϊόντων	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντων	Επιστροφή
1102 20 10 100	119,56	1104 22 10 100	38,32
1102 20 10 300	102,48	1104 22 10 900	—
1102 20 10 900	—	1104 22 30 100	40,72
1102 20 90 100	102,48	1104 22 30 900	—
1102 20 90 900	—	1104 22 50 000	—
1102 30 00 000	—	1104 23 10 100	128,10
1102 90 10 100	102,03	1104 23 10 300	98,21
1102 90 10 900	69,38	1104 23 10 900	—
1102 90 30 100	43,11	1104 29 10 100	—
1102 90 30 900	—	1104 29 10 900	—
1103 12 00 100	43,11	1104 29 91 000	63,27
1103 12 00 900	—	1104 29 95 000	63,27
1103 13 11 100	153,72	1104 30 10 000	18,56
1103 13 11 300	119,56	1104 30 90 000	21,35
1103 13 11 500	102,48	1107 10 11 000	132,13
1103 13 11 900	—	1107 10 91 000	121,08
1103 13 19 100	153,72	1108 11 00 100	134,46
1103 13 19 300	119,56	1108 11 00 900	—
1103 13 19 500	102,48	1108 12 00 100	128,64
1103 13 19 900	—	1108 12 00 900	—
1103 13 90 100	102,48	1108 13 00 100	128,64
1103 13 90 900	—	1108 13 00 900	—
1103 14 00 000	—	1108 14 00 100	—
1103 19 10 000	63,27	1108 14 00 900	—
1103 19 30 100	105,43	1108 19 10 100	165,71
1103 19 30 900	—	1108 19 10 900	—
1103 21 00 000	75,71	1108 19 90 100	—
1103 29 20 000	69,38	1108 19 90 900	—
1103 29 30 000	—	1109 00 00 100	0,00
1103 29 40 000	87,11	1109 00 00 900	—
1104 11 90 100	102,03	1702 30 91 000	168,04
1104 11 90 900	—	1702 30 99 000	128,64
1104 12 90 100	47,90	1702 40 90 000	128,64
1104 12 90 300	38,32	1702 90 50 100	168,04
1104 12 90 900	—	1702 90 50 900	128,64
1104 19 10 000	75,71	1702 90 75 000	176,08
1104 19 50 110	136,64	1702 90 79 000	122,21
1104 19 50 130	111,02	2106 90 55 000	128,64
1104 19 50 150	—	2302 10 10 000	18,21
1104 19 50 190	—	2302 10 90 100	18,21
1104 19 50 900	—	2302 10 90 900	—
1104 19 91 000	—	2302 20 10 000	18,21
1104 21 10 100	102,03	2302 20 90 100	18,21
1104 21 10 900	—	2302 20 90 900	—
1104 21 30 100	102,03	2302 30 10 000	18,21
1104 21 30 900	—	2302 30 90 000	18,21
1104 21 50 100	136,04	2302 40 10 000	18,21
1104 21 50 300	108,83	2302 40 90 000	18,21
1104 21 50 900	—	2303 10 11 100	64,32
		2303 10 11 900	—

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3703/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Νοεμβρίου 1988

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2221/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 εδάφιο τέταρτο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων για τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των σιτηρών και περί των κριτηρίων καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης αφενός των διαθέσιμων ποσοτήτων των σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου των τιμών των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, σύμφωνα με το ίδιο άρθρο, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί, στις αγορές των σιτηρών, μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σύνθετων τροφών με βάση τα σιτηρά οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα ποσό το οποίο αποδίδει να καλύψει τη διαφορά μεταξύ των τιμών στην Κοινότητα και εκείνων της διεθνούς αγοράς·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2743/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις σύνθετες ζωοτροφές με βάση τα σιτηρά⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 944/87⁽⁵⁾, η

επιστροφή κατά την εξαγωγή των σύνθετων τροφών με βάση τα σιτηρά καθορίζεται αφού ληφθούν υπόψη μόνο ορισμένα προϊόντα που χρησιμοποιούνται στην παρασκευή σύνθετων τροφών και για τα οποία είναι δυνατόν να καθορισθεί επιστροφή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1913/69 της Επιτροπής της 29ης Σεπτεμβρίου 1969 περί της χορηγήσεως και του προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1349/87⁽⁷⁾, προβλέπει ότι ο υπολογισμός της επιστροφής κατά την εξαγωγή βασίζεται στους μέσους όρους των επιστροφών που χορηγούνται και των εισφορών που υπολογίζονται για τα σιτηρά βάσης που χρησιμοποιούνται συχνότερα και οι οποίες προσαρμόζονται ανάλογα με την τιμή κατωφλίου που ισχύει για τον τρέχοντα μήνα· ότι για τον υπολογισμό αυτό λαμβάνεται υπόψη η περιεκτικότητα σε προϊόντα σιτηρών· ότι πρέπει, στο εξής, να ταξινομηθούν, με σκοπό την απλούστευση, οι σύνθετες τροφές κατά κατηγορίες και να καθορισθεί η επιστροφή που αντιστοιχεί σε κάθε κατηγορία με βάση την ποσότητα των προϊόντων σιτηρών που περιλαμβάνονται στην εξεταζόμενη κατηγορία· ότι για τον καθορισμό του ποσού της επιστροφής λαμβάνονται επίσης υπόψη οι δυνατότητες και οι όροι αγοράς των εν λόγω προϊόντων στη διεθνή αγορά, η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας και η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών·

ότι, εντούτοις, για τον καθορισμό της επιστροφής, είναι σκόπιμο στην παρούσα κατάσταση να βασισθούμε στη διαφορά που διαπιστώθηκε, στην κοινοτική και τη διεθνή αγορά, όσον αφορά το κόστος των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται γενικά για την παρασκευή σύνθετων ζωοτροφών, πράγμα το οποίο θα επιτρέψει να ληφθεί καλύτερα υπόψη η οικονομική πραγματικότητα σε σχέση με τις εξαγωγές των προϊόντων αυτών·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τις σύνθετες τροφές ανάλογα με τη σύνθεσή τους και τον προορισμό τους· ότι, για να πραγματοποιηθεί η διαφοροποίηση αυτή, είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι ζώνες προορισμού που καθορίζονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 της Επιτροπής της 27ης Μαΐου 1977 περί νέας οριοθετήσεως των ζωνών προορισμού για τις επιστροφές ή τις εισφορές κατά την εξαγωγή, και ορισμένα πιστοποιητικά εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και της όρυζας⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 296/88⁽⁹⁾·

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 16.

(³) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 60.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 90 της 2. 4. 1987, σ. 2.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 246 της 30. 9. 1969, σ. 11.

(⁷) ΕΕ αριθ. L 127 της 16. 5. 1987, σ. 14.

(⁸) ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977, σ. 53.

(⁹) ΕΕ αριθ. L 30 της 2. 2. 1988, σ. 9.

ότι για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽²⁾,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή.

ότι η επιστροφή καθορίζεται μια φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται

επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2743/75 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Δεκεμβρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 1988 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

(ECU/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
2309 10 11 050	—	—
2309 10 11 110	01	4,70
	09	—
2309 10 11 190	01	3,74
	09	—
2309 10 11 210	01	9,39
	09	—
2309 10 11 290	01	7,49
	09	—
2309 10 11 310	01	18,79
	09	—
2309 10 11 390	01	14,98
	09	—
2309 10 11 900	—	—
2309 10 13 050	—	—
2309 10 13 110	01	4,70
	09	—
2309 10 13 190	01	3,74
	09	—
2309 10 13 210	01	9,39
	09	—
2309 10 13 290	01	7,49
	09	—
2309 10 13 310	01	18,79
	09	—
2309 10 13 390	01	14,98
	09	—
2309 10 13 900	—	—
2309 10 31 050	—	—
2309 10 31 110	01	4,70
	09	—
2309 10 31 190	01	3,74
	09	—
2309 10 31 210	01	9,39
	09	—
2309 10 31 290	01	7,49
	09	—
2309 10 31 310	01	18,79
	09	—
2309 10 31 390	01	14,98
	09	—
2309 10 31 410	01	28,18
	09	—
2309 10 31 490	01	22,47
	09	—
2309 10 31 510	01	37,58
	09	—

(ECU/τόνο)		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
2309 10 31 590	01	29,96
	09	—
2309 10 31 610	01	46,97
	09	—
2309 10 31 690	01	37,45
	09	—
2309 10 31 900	—	—
2309 10 33 050	—	—
2309 10 33 110	01	4,70
	09	—
2309 10 33 190	01	3,74
	09	—
2309 10 33 210	01	9,39
	09	—
2309 10 33 290	01	7,49
	09	—
2309 10 33 310	01	18,79
	09	—
2309 10 33 390	01	14,98
	09	—
2309 10 33 410	01	28,18
	09	—
2309 10 33 490	01	22,47
	09	—
2309 10 33 510	01	37,58
	09	—
2309 10 33 590	01	29,96
	09	—
2309 10 33 610	01	46,97
	09	—
2309 10 33 690	01	37,45
	09	—
2309 10 33 900	—	—
2309 10 51 050	—	—
2309 10 51 110	01	4,70
	09	—
2309 10 51 190	01	3,74
	09	—
2309 10 51 210	01	9,39
	09	—
2309 10 51 290	01	7,49
	09	—
2309 10 51 310	01	18,79
	09	—
2309 10 51 390	01	14,98
	09	—
2309 10 51 410	01	28,18
	09	—
2309 10 51 490	01	22,47
	09	—
2309 10 51 510	01	37,58
	09	—
2309 10 51 590	01	29,96
	09	—
2309 10 51 610	01	46,97
	09	—

(ECU/τόνο)		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
2309 10 51 690	01	37,45
	09	—
2309 10 51 710	01	56,36
	09	—
2309 10 51 790	01	44,94
	09	—
2309 10 51 810	01	61,49
	09	—
2309 10 51 890	01	49,02
	09	—
2309 10 51 900	—	—
2309 10 53 050	—	—
2309 10 53 110	01	4,70
	09	—
2309 10 53 190	01	3,74
	09	—
2309 10 53 210	01	9,39
	09	—
2309 10 53 290	01	7,49
	09	—
2309 10 53 310	01	18,79
	09	—
2309 10 53 390	01	14,98
	09	—
2309 10 53 410	01	28,18
	09	—
2309 10 53 490	01	22,47
	09	—
2309 10 53 510	01	37,58
	09	—
2309 10 53 590	01	29,96
	09	—
2309 10 53 610	01	46,97
	09	—
2309 10 53 690	01	37,45
	09	—
2309 10 53 710	01	56,36
	09	—
2309 10 53 790	01	44,94
	09	—
2309 10 53 810	01	61,49
	09	—
2309 10 53 890	01	49,02
	09	—
2309 10 53 900	—	—
2309 90 31 050	—	—
2309 90 31 110	01	4,70
	09	—

(ECU/τόνο)		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (')	Επιστροφή
2309 90 31 190	01	3,74
	09	—
2309 90 31 210	01	9,39
	09	—
2309 90 31 290	01	7,49
	09	—
2309 90 31 310	01	18,79
	09	—
2309 90 31 390	01	14,98
	09	—
2309 90 31 900	—	—
2309 90 33 050	—	—
2309 90 33 110	01	4,70
	09	—
2309 90 33 190	01	3,74
	09	—
2309 90 33 210	01	9,39
	09	—
2309 90 33 290	01	7,49
	09	—
2309 90 33 310	01	18,79
	09	—
2309 90 33 390	01	14,98
	09	—
2309 90 33 900	—	—
2309 90 41 050	—	—
2309 90 41 110	01	4,70
	09	—
2309 90 41 190	01	3,74
	09	—
2309 90 41 210	01	9,39
	09	—
2309 90 41 290	01	7,49
	09	—
2309 90 41 310	01	18,79
	09	—
2309 90 41 390	01	14,98
	09	—
2309 90 41 410	01	28,18
	09	—
2309 90 41 490	01	22,47
	09	—
2309 90 41 510	01	37,58
	09	—
2309 90 41 590	01	29,96
	09	—
2309 90 41 610	01	46,97
	09	—
2309 90 41 690	01	37,45
	09	—
2309 90 41 900	—	—
2309 90 43 050	—	—
2309 90 43 110	01	4,70
	09	—
2309 90 43 190	01	3,74
	09	—

(ECU/τόνο)		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
2309 90 43 210	01	9,39
	09	—
2309 90 43 290	01	7,49
	09	—
2309 90 43 310	01	18,79
	09	—
2309 90 43 390	01	14,98
	09	—
2309 90 43 410	01	28,18
	09	—
2309 90 43 490	01	22,47
	09	—
2309 90 43 510	01	37,58
	09	—
2309 90 43 590	01	29,96
	09	—
2309 90 43 610	01	46,97
	09	—
2309 90 43 690	01	37,45
	09	—
2309 90 43 900	—	—
2309 90 51 050	—	—
2309 90 51 110	01	4,70
	09	—
2309 90 51 190	01	3,74
	09	—
2309 90 51 210	01	9,39
	09	—
2309 90 51 290	01	7,49
	09	—
2309 90 51 310	01	18,79
	09	—
2309 90 51 390	01	14,98
	09	—
2309 90 51 410	01	28,18
	09	—
2309 90 51 490	01	22,47
	09	—
2309 90 51 510	01	37,58
	09	—
2309 90 51 590	01	29,96
	09	—
2309 90 51 610	01	46,97
	09	—
2309 90 51 690	01	37,45
	09	—
2309 90 51 710	01	56,36
	09	—
2309 90 51 790	01	44,94
	09	—
2309 90 51 810	01	61,49
	09	—

(ECU/τόνο)		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός ⁽¹⁾	Επιστροφή
2309 90 51 890	01	49,02
	09	—
2309 90 51 900	—	—
2309 90 53 050	—	—
2309 90 53 110	01	4,70
	09	—
2309 90 53 190	01	3,74
	09	—
2309 90 53 210	01	9,39
	09	—
2309 90 53 290	01	7,49
	09	—
2309 90 53 310	01	18,79
	09	—
2309 90 53 390	01	14,98
	09	—
2309 90 53 410	01	28,18
	09	—
2309 90 53 490	01	22,47
	09	—
2309 90 53 510	01	37,58
	09	—
2309 90 53 590	01	29,96
	09	—
2309 90 53 610	01	46,97
	09	—
2309 90 53 690	01	37,45
	09	—
2309 90 53 710	01	56,36
	09	—
2309 90 53 790	01	44,94
	09	—
2309 90 53 810	01	61,49
	09	—
2309 90 53 890	01	49,02
	09	—
2309 90 53 900	—	—

(¹) Προορισμοί:

01 οι ζώνες Α, Β, Γ, Δ και Ε που καθορίζονται στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77,

09 άλλοι προορισμοί.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3704/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Νοεμβρίου 1988****περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2229/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 2 εδάφιο τέταρτο περίοδος πρώτη,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι κατά το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και οι τιμές των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μία επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθεσίμων ποσοτήτων των σιτηρών καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι σύμφωνα με το ίδιο άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μία ισορροπημένη κατάσταση και μία κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1361/76 της Επιτροπής⁽⁴⁾ καθόρισε τη μέγιστη ποσότητα θραυσμάτων που μπορεί να περιέχεται στην όρυζα για την οποία καθορίζεται η επιστροφή κατά την εξαγωγή και όρισε το ποσοστό μείωσης που πρέπει να εφαρμόζεται στην επιστροφή αυτή όταν η αναλογία θραυσμάτων που περιέχονται στην όρυζα που εξάγεται είναι ανώτερη από τη μέγιστη αυτή ποσότητα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 καθορίζει στο άρθρο 3 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να λαμβάνονται

υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι, για να ληφθεί υπόψη η υπάρχουσα ζήτηση για συσκευασμένο μακρόσπερμο ρύζι σε ορισμένες αγορές, πρέπει να προβλεφθεί ο καθορισμός ειδικής επιστροφής όσον αφορά το προϊόν αυτό·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται τουλάχιστον μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι για να δυναθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁶⁾,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της όρυζας, και ιδίως στις τιμές της όρυζας και των θραυσμάτων εντός της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 30.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 36.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 15. 6. 1976, σ. 11.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

γραφο 1 στοιχείο γ) του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 προϊόντων, ως έχουν, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στην παρά-

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Δεκεμβρίου 1988,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 1988 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

(ECU/ τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός ⁽¹⁾	Επιστροφή ⁽²⁾
1006 20 10 000	—	—
1006 20 90 000	01	194,40
	02	—
1006 30 11 000	—	—
1006 30 19 000	01	194,40
	02	—
1006 30 91 000	—	—
1006 30 99 100	01	243,00
	03	262,00
	05	262,00
	06	267,00
	07	267,00
	08	262,00
	09	262,00
	10	267,00
	11	267,00
	12	267,00
	13	243,00
	14	267,00
1006 30 99 900	01	243,00
	13	243,00
1006 40 00 000	—	—

(1) Προορισμοί:

- 01 Αυστρία, Λιχτενστάιν, Ελβετία και κοινότητες Λιθίνιο και Καμπιόνε ντ' Ιταλία,
- 02 τρίτες χώρες, εκτός από Αυστρία, Λιχτενστάιν, Ελβετία και κοινότητες Λιθίνιο και Καμπιόνε ντ' Ιταλία,
- 03 ζώνη I,
- 04 τρίτες χώρες, εκτός από Αυστρία, Λιχτενστάιν, Ελβετία και κοινότητες Λιθίνιο και Καμπιόνε ντ' Ιταλία, και ζώνης I,
- 05 ζώνη II β),
- 06 ζώνη IV α),
- 07 ζώνη IV β),
- 08 ζώνη VI,
- 09 Κανάριοι Νήσοι, Θέουτα και Μελίλια,
- 10 ζώνη V α),
- 11 ζώνη VII γ),
- 12 Καναδάς,
- 13 οι προορισμοί που αναφέρονται στο άρθρο 34 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 351 της 14. 12. 1987, σ. 1),
- 14 ζώνη VIII εκτός του Σουρινάμ, της Γουιάνας και της Μαδαγασκάρης.

(2) Το ποσό εφαρμόζεται στο μεσόσπερμο ρύζι και στο μακρόσπερμο ρύζι, του τύπου Α (των οποίων η σχέση μήκος/πλάτος είναι μεγαλύτερη από 2 και μικρότερη από 3), όπως ορίζονται στο παράρτημα Α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/87 (ΕΕ αριθ. L 365 της 24. 12. 1987, σ. 1).

NB: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 296/88 (ΕΕ αριθ. L 30 της 2. 2. 1988).

Οι επιστροφές μετατρέπονται σε εθνικό νόμισμα με τη βοήθεια των ειδικών γεωργικών συντελεστών μετατροπής που καθορίστηκαν από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3294/86 (ΕΕ αριθ. L 304 της 30. 10. 1986).

Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3705/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Νοεμβρίου 1988

περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για την όρυζα και τα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2229/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 4 εδάφιο δεύτερο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 4 εδάφιο πρώτο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, η επιστροφή η οποία εφαρμόζεται στις εξαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως για την έκδοση πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη σε συνάρτηση με την τιμή κατωφλίου, η οποία θα ισχύει κατά το μήνα της εξαγωγής, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού.

ότι ο κανονισμός αριθ. 474/67/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1397/68⁽⁴⁾, θέσπισε τις λεπτομέρειες προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων.

ότι δυνάμει του κανονισμού αυτού η επιστροφή η οποία εφαρμόζεται την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως, σε περίπτωση προκαθορισμού, μειώνεται κατά ένα ποσό ίσο με τη διαφορά μεταξύ της τιμής *cif* αγοράς υπό προθεσμία και της τιμής *cif*, όταν η πρώτη είναι ανώτερη της δεύτερης περισσότερο από 0,30 ECU ανά τόνο· ότι η επιστροφή, αντιθέτως, αυξάνεται κατά ένα ποσό ίσο με τη διαφορά μεταξύ της τιμής *cif* και της τιμής *cif* της αγοράς υπό προθεσμία όταν η πρώτη είναι ανώτερη της δεύτερης περισσότερο από 0,30 ECU ανά τόνο.

ότι η τιμή *cif* είναι αυτή που ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76· ότι η τιμή *cif* αγοράς υπό προθεσμία είναι αυτή που ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1428/76 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, λαμβάνοντας ως βάση, για κάθε

μήνα ισχύος του πιστοποιητικού εξαγωγής, την τιμή *cif* υπολογιζόμενη βάσει των προσφορών για φόρτωση το μήνα κατά τη διάρκεια του οποίου θα πραγματοποιηθεί η εξαγωγή.

ότι για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁷⁾,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή.

ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 17 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Δεκεμβρίου 1988.

(¹) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 30.

(³) ΕΕ αριθ. 204 της 24. 8. 1967, σ. 20.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 222 της 10. 9. 1968, σ. 6.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 30.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(⁷) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 1988 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για την όρυζα και τα θραύσματά της

(ECU/ τόνο)

Κώδικας του προϊόντος	Τρέχων 12	1η προθεσμία 1	2η προθεσμία 2	3η προθεσμία 3
1006 20 10 000	—	—	—	—
1006 20 90 000 (1)	0	0	0	0
1006 30 11 000	—	—	—	—
1006 30 19 000	0	0	0	0
1006 30 91 000	—	—	—	—
1006 30 99 100 (1)	0	0	0	0
1006 30 99 900 (1)	0	0	0	0
1006 40 00 000	—	—	—	—

(1) Το ποσό εφαρμόζεται στο μεσόσπερμο ρύζι και στο μακρόσπερμο ρύζι, του τύπου Α (των οποίων η σχέση μήκος/πλάτος είναι μεγαλύτερη από 2 και μικρότερη από 3), όπως ορίζονται στο παράρτημα Α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/87 (ΕΕ αριθ. L 365 της 24. 12. 1987, σ. 1).

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3706/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 24ης Νοεμβρίου 1988****περί διαφόρων παραδόσεων σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1870/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽³⁾, καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο fob

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σε ορισμένες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς 13 000 τόνους σιτηρών.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό

σμός (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται δάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας⁽⁴⁾· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης, καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με δάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση σιτηρών στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και τους όρους που παρατίθενται στο παράρτημα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Νοεμβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 1. 7. 1988, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Δράσεις αριθ. 1102/88 και 1103/88 (1)
2. Πρόγραμμα: 1987 και 1988
3. Δικαιούχος: M. G. Coosemans, UNCHR, Case postale 2500, CH-1211 Genève 2 Dérôt (τηλ. 398111, τэлеξ 27492 UNHCR CH)
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): The UNHCR Regional Liaison Representative for Africa, Ground floor, EEC Building, Bole Road Higher 18, Kebele 26, House n° 519, 001 Addis Ababa
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Αιθιοπία
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: μαλακός σίτος
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3): δλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (σημείο II.A.1)
Ειδικά χαρακτηριστικά:
περιεκτικότητα σε πρωτεΐνες: 11 % κατ' ανώτατο όριο
8. Συνολική ποσότητα: 13 000 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: δύο (παρτίδα Α: 8 000 τόνοι, παρτίδα Β: 5 000 τόνοι)
10. Συσκευασία και σήμανση (4): δλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (σημείο II.B.1α)
— παρτίδα Α: «ACTION No 1102/88 WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / UNHCR ASSISTANCE PROGRAMME IN ETHIOPIA / FOR FREE DISTRIBUTION»
— παρτίδα Β: «ACTION No 1103/88 WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / UNHCR ASSISTANCE PROGRAMME IN ETHIOPIA / FOR FREE DISTRIBUTION»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης — εκφορτωμένο
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: Assab
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 1 — 15. 1. 1989
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 28. 2. 1989
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 13. 12. 1988, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 3. 1. 1989, ώρα 12.00.
β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 20 — 31. 1. 1989
γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 15. 3. 1989
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 5 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένης σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών (5): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 200, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή (6): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 10. 11. 1988, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3372/88 (ΕΕ αριθ. L 296 της 29. 10. 1988, σ. 63)

Σημειώσεις:

- (¹) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (²) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: δλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 227 της 7ης Σεπτεμβρίου 1985, σ. 4.
- (³) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στον δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και δεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- Το πιστοποιητικό ραδιενεργείας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε καίσιο 134 και 137.
- Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στον δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, τα εξής έγγραφα:
- πιστοποιητικό προελεύσεως,
 - πιστοποιητικό απολυμάνσεως με κάπνισμα του προϊόντος.
- (⁴) Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανατοποθέτησης σε σάκους, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
- (⁵) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
 - είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 30, 235 01 32, 236 10 97, 236 20 05.
- (⁶) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987, σ. 56) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και ενδεχομένως τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης, την αντιπροσωπευτική τιμή και τον νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3707/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Νοεμβρίου 1988

περί διαφόρων παραδόσεων σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1870/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽³⁾, καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο φόρ.

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σε ορισμένες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς 7 000 τόνους σιτηρών.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό

σμός (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας⁽⁴⁾· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης, καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση σιτηρών στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και τους όρους που παρατίθενται στο παράρτημα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Νοεμβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 1. 7. 1988, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Δράση αριθ. 1078/88 (1)
2. Πρόγραμμα: 1988
3. Δικαιούχος: Lesotho Flour Mills, Private Bag A 62, Maserv 100, Lesotho (τηλ. 234 98, τέλεξ 329 BB)
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): Manager, Food Managment Unit, PO Box 527, Maserv, Lesotho (τηλ. 32 39 58)
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Λεσόθο
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: μαλακός σίτος
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3): δλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (σημείο II.A.1)
Ειδικά χαρακτηριστικά:
περιεκτικότητα σε πρωτεΐνες: 11 % κατ ελάχιστο
8. Συνολική ποσότητα: 7 000 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία: χύμα
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στον τόπο προορισμού
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: Lesotho Flour Mills, Private Bag A 62, Maserv 100 (τηλ. 234 98, τέλεξ 329 BB)
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 1 — 15. 1. 1989
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 28. 2. 1989
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 13. 12. 1988, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 20. 12. 1989 ώρα 12.00.
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 1 — 15. 1. 1989
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 28. 2. 1989
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 5 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένης σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών (4): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B)
25. Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του υπερθεματιστή (5): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 22. 11. 1988, όπως καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3372/88 (ΕΕ αριθ. L 296 της 29. 10. 1988, σ. 63)

Σημειώσεις:

- (¹) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (²) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής:
A. Klatz PO Box MS 518 Maseru, Lesotho (τηλ. 31 37 26, τέλεξ DELEGEUR 4351 LO).
- (³) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στον δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και δεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών τού προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε καίσιο 134 και 137.
Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στον δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, τα εξής έγγραφα:
— πιστοποιητικό προελεύσεως,
— φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό.
- (⁴) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
— είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
— είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (⁵) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και ενδεχομένως τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης, την αντιπροσωπευτική τιμή και τον νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3708/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 25ης Νοεμβρίου 1988
περί παραδόσεως μαλακού σίτου στη Μαδαγασκάρη ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1870/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽³⁾, καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο fob.

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σε ορισμένες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς 20 000 τόνους σιτηρών.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό

σμός (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται δάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας⁽⁴⁾· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης, καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με δάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση σιτηρών στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και τους όρους που παρατίθενται στο παράρτημα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Νοεμβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 1. 7. 1988, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Δράσεις αριθ. 1135/88 και 1136/88⁽¹⁾
2. Πρόγραμμα: 1987 και 1988
3. Δικαιούχος: Madagascar (Régie malgache des monopoles fiscaux pour compte État Malgache, Ministère des Finances, boîte postale 23, Antananarivo)
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου⁽²⁾: Ambassade de la République démocratique de Madagascar, avenue de Tervuren 276, B-1150 Bruxelles (τηλ. 770 17 26, τэлеξ 61197 REPERMAD BRUXELLES)
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Μαδαγασκάρη
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: μαλακός σίτος
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος⁽³⁾: δλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (σημείο II.A.1)
Ειδικά χαρακτηριστικά:
περιεκτικότητα σε πρωτεΐνες: 11 % τουλάχιστον
8. Συνολική ποσότητα: 20 000 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: δύο (παρτίδα I: 10 000 τόνοι · παρτίδα II: 10 000 τόνοι)
10. Συσκευασία : χύμα, επιπλέον
— 210 000 σάκοι καινούριοι από υφαντό πολυπροπυλένιο, ελάχιστου βάρους 120 g, επεξεργασμένοι ειδικά για τρόφιμα «υπεριώδης ακτινοβολία», και για κάθε παρτίδα 75 δελόνες και ο αναγκαίος σπάγκος
— επιγραφή στους σάκους (με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον):
— παρτίδα I: «ACTION No 1135/88 FROMENT / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DE MADAGASCAR»
— παρτίδα II: «ACTION No 1136/88 FROMENT / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DE MADAGASCAR»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης — εκφορτωμένο
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: Toamasina
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: παρτίδα αριθ. 1: 1 έως 15 Ιανουαρίου 1989 · παρτίδα αριθ. 2: 15 — 28. 2. 1989
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: παρτίδα I: 31. 1. 1989, παρτίδα II: 15. 3. 1989
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 13. 12. 1988, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 3. 1. 1989, ώρα 12.00.
β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: παρτίδα I: 22. 1. — 5. 2. 1989 · παρτίδα II: 10. — 25. 3. 1989
γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: παρτίδα I: 28. 2. 1989, παρτίδα II: 15. 4. 1989
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 5 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένης σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών⁽⁴⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή⁽⁵⁾: επιστροφή που εφαρμόζεται στις 21. 11. 1988, όπως καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3372/88 (ΕΕ αριθ. L 296 της 29. 10. 1988, σ. 63)

Σημειώσεις:

- (¹) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (²) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: M. le Délégué de la Commission des Communautés Européennes, immeuble Nyhavana, 67 Ha, boîte postale 746, Antananarivo (RDM) (τέλεξ 22327 DELFED MGI).
- (³) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στον δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και δεδαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε καίσιο 134 και 137.
- Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας για τη δράση αριθ. 104/88 πρέπει να οπισθογραφηθεί από τη σουδανική πρεσβεία στη χώρα καταγωγής.
- (⁴) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
 - είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (⁵) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987, σ. 56) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και ενδεχομένως τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης, την αντιπροσωπευτική τιμή και τον νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3709/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Νοεμβρίου 1988

σχετικά με την παράδοση ελαιολάδου για μη κυβερνητικούς οργανισμούς (ΜΚΟ/NGO) ως
επισιτιστική δότηθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής δότηθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1870/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής δότηθειας⁽³⁾, καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής δότηθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής δότηθειας μετά το στάδιο fob.

ότι, με την απόφαση της 16ης Μαρτίου 1988 σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής δότηθειας υπέρ των ΜΚΟ, η Επιτροπή χορήγησε σ' αυτούς τους οργανισμούς 135 τόνους ελαιολάδου.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 1988.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν, σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής δότηθειας⁽⁴⁾, ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ανοίγει διαγωνισμός για την προμήθεια ελαιολάδου υπέρ των ΜΚΟ σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και με τους όρους που αναφέρονται στα παραρτήματα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 1. 7. 1988, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, α. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

1. Δράσεις αριθ. 663/88 έως 665/88 (1)
2. Πρόγραμμα: 1988
3. Δικαιούχος: Euronaid
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ αριθ. C 103 της 16. 4. 1987
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: βλέπε παράρτημα II
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: ελαιόλαδο
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3) (4) (5): βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (σημείο III.A.4)
8. Συνολική ποσότητα: 135 τόνοι, καθαρά
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση (4): βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (σημείο III.B):
 - μεταλλικά δοχεία 10 l ή 10 kg
 - τα δοχεία πρέπει να συσκευάζονται σε χαρτοκιβώτια (δύο δοχεία ανά χαρτοκιβώτιο)
 - τα δοχεία πρέπει να φέρουν το ακόλουθο, κείμενο: βλέπε παράρτημα II
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: αγορά της Κοινότητας
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 24. 1. 1989 έως 21. 2. 1989
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 4. 4. 1989
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 13. 12. 1988 ώρα 12.00, Οι προσφορές ισχύουν μέχρι τις 14. 12. 1988, ώρα 24.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 3. 1. 1989, ώρα 12.00. Οι προσφορές ισχύουν μέχρι τις 4. 1. 1989, ώρα 24.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 14. 2. 1989 έως 14. 3. 1989
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 25. 4. 1989
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 45 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του κόστους της προσφοράς εκφρασμένο σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών (7): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B)
25. Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του υπερθεματιστή (8): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 30. 11. 1988, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3392/88 (ΕΕ αριθ. L 299 της 1. 11. 1988, σ. 23)

Σημειώσεις:

- (¹) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (²) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 227 της 7ης Σεπτεμβρίου 1985, σ. 4.
- (³) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στον δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και δεσιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- (⁴) Ο προμηθευτής πρέπει να αποστέλλει αντίγραφο του πρωτοτύπου του λογαριασμού εις: MM. De Keyzer & Schutz BV. Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
- (⁵) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα υγειονομικό πιστοποιητικό.
- (⁶) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα πιστοποιητικό προελεύσεως.
- (⁷) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τэлеξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
 - είτε μέσω τηλεάντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (⁸) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και ενδεχομένως τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης, την αντιπροσωπευτική τιμή και τον νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación de la partida	Cantidad total de la partida (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Beneficiario	País destinatario	Inscripción en el embalaje
Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Modtager	Modtagerland	Emballagens påtegning
Bezeichnung der Partie	Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Empfänger	Bestimmungsland	Aufschrift auf der Verpackung
Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δικαιούχος	Χώρα προορισμού	Ένδειξη επί της συσκευασίας
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Beneficiary	Recipient country	Markings on the packaging
Désignation de la partie	Quantité totale de la partie (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Bénéficiaire	Pays destinataire	Inscription sur l'emballage
Designazione della partita	Quantità totale della partita (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Beneficiario	Paese destinatario	Iscrizione sull'imballaggio
Aanduiding van de partij	Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Begunstigde	Bestemmingsland	Aanduiding op de verpakking
Designação da parte	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiário	País destinatário	Inscrição na embalagem
1	135	45	Caritas B	Algérie	Action n° 663/88 / Huile d'olive / Algérie / Caritas Belgica / 80212 / Alger / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		45	WCC	Algérie	Action n° 664/88 / Huile d'olive / Algérie / WCC / 80704 / Tindouf via Alger / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		45	Oxfam B	Algérie	Action n° 665/88 / Huile d'olive / Algérie / Oxfam B / 80805 / Tindouf via Alger / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3710/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Νοεμβρίου 1988

περί καθορισμού των ποσών που εισπράττονται στον τομέα του βοείου κρέατος για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 7 έως 13 Νοεμβρίου 1988

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1347/86 του Συμβουλίου της 6ης Μαΐου 1986 για τη χορήγηση πριμοδότησης για τη σφαγή ορισμένων χονδρών βοοειδών κρεατοπαραγωγής στο Ηνωμένο Βασίλειο ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 467/87 ⁽²⁾.

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1695/86 της Επιτροπής της 30ής Μαΐου 1986 για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής της πριμοδότησης για τη σφαγή ορισμένων χονδρών βοοειδών κρεατοπαραγωγής στο Ηνωμένο Βασίλειο ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3988/87 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1347/86, ένα ποσό, ίσο με εκείνο της μεταβλητής πριμοδότησης για τη σφαγή που χορηγείται στο Ηνωμένο Βασίλειο, εισπράττεται για τα κρέατα και τα παρασκευάσματα που προέρχονται από ζώα τα οποία έχουν πριμοδοτηθεί κατά την αποστολή τους προς τα άλλα κράτη μέλη ή κατά την εξαγωγή τους προς τις τρίτες χώρες.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1695/86, τα ποσά που εισπράττονται, κατά την

έξοδο από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού, καθορίζονται κάθε εβδομάδα από την Επιτροπή.

ότι πρέπει, συνεπώς, να καθοριστούν τα ποσά που εισπράττονται για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 7 έως 13 Νοεμβρίου 1988,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατ' εφαρμογήν του άρθρου 3 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1347/86 και όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1695/86, τα οποία εξήλθαν από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου κατά την εβδομάδα από τις 7 έως 13 Νοεμβρίου 1988 τα ποσά που εισπράττονται καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του την *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 7 Νοεμβρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 40.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 17. 2. 1987, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 146 της 31. 5. 1986, σ. 56.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1987, σ. 31.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσά που εισπράττονται για τα προϊόντα που εξήλθαν από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου κατά την εβδομάδα από τις 7 έως τις 13 Νοεμβρίου 1988

(ECU/100 kg καθαρού βάρους)	
Κωδικός ΣΟ	Ποσό
0201 10 10	14,55645
0201 10 90	14,55645
0201 20 11	14,55645
0201 20 19	14,55645
0201 20 31	11,64516
0201 20 39	11,64516
0201 20 51	17,46774
0201 20 59	17,46774
0201 20 90	11,64516
0201 30	19,94234
0202 10 00	14,55645
0202 20 10	14,55645
0202 20 30	11,64516
0202 20 50	17,46774
0202 20 90	11,64516
0202 30 10	19,94234
0202 30 50	19,94234
0202 30 90	19,94234
0206 10 95	19,94234
0206 29 91	19,94234
0210 20 10	11,64516
0210 20 90	16,59435
0210 90 41	16,59435
1602 50 10 ⁽¹⁾	16,59435
1602 50 10 ⁽²⁾	11,64516

⁽¹⁾ Προϊόντα που περιέχουν κατά βάρος 80 % ή περισσότερο δόκειο κρέας.

⁽²⁾ Άλλα.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3711/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Νοεμβρίου 1988****που καθορίζει το ενδεικτικό ανώτατο όριο για την εισαγωγή ελαιολάδου στην Πορτογαλία για την περίοδο 1988/89**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 251,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 569/86 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1986 που καθορίζει τους γενικούς κανόνες εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού που εφαρμόζεται στις συναλλαγές ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2297/86 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 249 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι για το ελαιόλαδο εφαρμόζεται ο συμπληρωματικός μηχανισμός συναλλαγών (ΣΜΣ)· ότι το άρθρο 251 της εν λόγω πράξης προβλέπει ότι καταρτίζεται κατά κανόνα ισοζύγιο στην αρχή κάθε περιόδου εμπορίας ανάλογα με τις προβλέψεις για την παραγωγή και την κατανάλωση ελαιολάδου στην Πορτογαλία·

ότι το καθορισμένο ενδεικτικό ανώτατο όριο βασίζεται στο ισοζύγιο που καταρτίζεται με τον τρόπο αυτό·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 251 της πράξης προσχώρησης, το εν λόγω ανώτατο όριο πρέπει να καθοριστεί προοδευτικά για να εξασφαλιστεί ότι μεταβάλλονται έτσι ώστε να επιτυγχάνεται αρμονικό και θαμνιό ανοίγμα της πορτογαλικής αγοράς·

ότι, επειδή ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 569/86 του Συμβουλίου επιτρέπει τη δυνατότητα κλιμακώσεως της εκδόσεως των πιστοποιητικών ΣΜΣ, θα πρέπει με βάση την πείρα που αποκτήθηκε να περιοριστούν για κάθε τρίμηνο οι ποσότητες για τις οποίες έχουν εκδοθεί πιστοποιητικά·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

1. Το ενδεικτικό ανώτατο όριο εισαγωγής στην Πορτογαλία ελαιολάδου που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 1509 και 1510 00 και προέρχεται από άλλα κράτη μέλη καθορίζεται για την περίοδο από την 1η Νοεμβρίου 1988 έως τις 31 Οκτωβρίου 1989 σε 6 000 τόνους. Κάθε τρίμηνο η μέγιστη ποσότητα για την οποία μπορούν να εκδοθούν πιστοποιητικά ΣΜΣ ανέρχεται σε 1 500 τόνους. Στην περίπτωση κατά την οποία οι αιτήσεις πιστοποιητικών ΣΜΣ αφορούν ποσότητες μεγαλύτερες από το ανωτέρω τριμηνιαίο ανώτατο όριο, η Επιτροπή επιτρέπει στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη να εκδώσουν τα πιστοποιητικά ανάλογα με την διαθέσιμη ποσότητα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 55 της 1. 3. 1986, σ. 106.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 24. 7. 1986, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3712/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Νοεμβρίου 1988****που καθορίζει το κατώτατο όριο παρέμβασης για τις κλημεντίνες στην Ισπανία για την περίοδο 1988/89**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2238/88 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16α παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3241/88 του Συμβουλίου της 17ης Οκτωβρίου 1988 ⁽³⁾ που καθορίζει, για τις κλημεντίνες, κατώτατο όριο παρέμβασης στην Ισπανία για την περίοδο 1988/89, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3241/88 καθορίζει, για τις κλημεντίνες, τα κριτήρια καθορισμού του κατώτατου ορίου παρέμβασης στην Ισπανία· ότι εναπόκειται στην Επιτροπή να καθορίσει αυτό το κατώτατο όριο παρέμβασης εφαρμόζοντας στο μέσο όρο της παραγωγής που προορίζεται για κατανάλωση σε νωπή κατάσταση των πέντε τελευταίων περιόδων εμπορίας για τις οποίες υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία, το ποσοστό που προσδιορίζεται στην παράγραφο 1 του εν λόγω άρθρου·

ότι οι συνέπειες της υπερβάσεως του κατώτατου ορίου παρέμβασης επί των ισπανικών θεσμικών τιμών που έχουν καθοριστεί για την επόμενη περίοδο εμπορίας πρέπει να

προσδιοριστούν σύμφωνα με τα κριτήρια που είχαν χρησιμοποιηθεί για την Κοινότητα των Δέκα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την περίοδο 1988/89, το κατώτατο όριο παρέμβασης για τις κλημεντίνες καθορίζεται, για την Ισπανία, σε 61 500 τόνους.

Άρθρο 2

Όταν οι ποσότητες των κλημεντινών που προσκομίζονται στην παρέμβαση στην Ισπανία κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας υπερβαίνουν το κατώτατο όριο που καθορίζεται στο άρθρο 1, οι θεσμικές τιμές που εφαρμόζονται στην Ισπανία, για την επόμενη περίοδο εμπορίας, μειώνονται κατά 1 % ανά μερίδα υπερβάσεως 6 200 τόνων.

*Άρθρο 3*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 198 της 26. 7. 1988, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 289 της 22. 10. 1988, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3713/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Νοεμβρίου 1988

που τροποποιεί, για την περίοδο 1988/89, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 989/86 για λεπτομέρειες εφαρμογής του περιορισμού της ενίσχυσης μεταποίησης σε ορισμένες ποσότητες πορτοκαλιών και λεμονιών στην Ισπανία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2601/69 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1969 περί ειδικών μέτρων για την προώθηση της μεταποίησης ορισμένων ποικιλιών πορτοκαλιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2241/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 460/86 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1986 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων εφαρμογής της πράξεως προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας όσον αφορά τη μεταποίηση των πορτοκαλιών και των λεμονιών⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 119 παράγραφος 4 της πράξης προσχώρησης περιορίζει, κατά τη διάρκεια των τεσσάρων πρώτων περιόδων μετά την προσχώρηση, τις ποσότητες των πορτοκαλιών και των λεμονιών που μπορούν να επωφεληθούν της ενίσχυσης μεταποίησης στην Ισπανία·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3391/87 του Συμβουλίου της 9ης Νοεμβρίου 1987 όσον αφορά τα ειδικά μέτρα για τη μεταποίηση ορισμένων ποικιλιών πορτοκαλιών⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2241/88, έχει επεκτείνει το πλεονέκτημα του εν λόγω καθεστώτος της ενίσχυσεως μεταποίησης για τις περιόδους 1987/88 και 1988/89 στην Ισπανία στα πορτοκάλια των ποικιλιών cadenera, castellana, και macetera·

ότι, για να επιτραπεί η δίκαιη κατανομή των ποσοτήτων μεταξύ των μεταποιητών και η χορήγηση ορισμένης ποσότητας στους νέους μεταποιητές, πρέπει να προβλεφθεί η διαβίβαση, εκ μέρους των μεταποιητών, συμπληρωματικών πληροφοριακών στοιχείων από εκείνα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1562/85 της Επιτροπής της 7ης Ιουνίου 1985 περί λεπτομερειών εφαρμογής των μέτρων που αποσκοπούν στην προώθηση της μεταποίησης των πορτοκαλιών και την εμπορία των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα λεμόνια⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1715/86⁽⁶⁾· ότι πρέπει, για το σκοπό αυτό, να ενημερωθεί κατάλληλα ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 989/86 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3525/87⁽⁸⁾· ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη ως περίοδος αναφοράς για την περίοδο 1988/89 οι ισπανικές περίοδοι 1985/86, 1986/87 και 1987/88·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισεως Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 989/86, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Για την περίοδο 1988/89, οι μεταποιητές που είναι εγκατεστημένοι στην Ισπανία ανακοινώνουν το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 1989 στον οργανισμό που ορίζεται από τις ισπανικές αρχές για κάθε μήνα από τις περιόδους 1985/86, 1986/87 και 1987/88 τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) την ολική ποσότητα των νωπών πορτοκαλιών της ποικιλίας bianca commune που έχει χρησιμοποιηθεί, καθώς και τη ληφθείσα ποσότητα των τελικών προϊόντων, εκφρασμένη σε καθαρό βάρος·
- β) την ολική ποσότητα των νωπών πορτοκαλιών των αιματόσαρκων ποικιλιών που έχει χρησιμοποιηθεί καθώς και τη ληφθείσα ποσότητα των τελικών προϊόντων, εκφρασμένη σε καθαρό βάρος·
- γ) τις ολικές ποσότητες των νωπών πορτοκαλιών καθεμιάς από τις ποικιλίες cadenera, castellana, και macetera που έχει χρησιμοποιηθεί καθώς και τη ληφθείσα ποσότητα των τελικών προϊόντων, εκφρασμένη σε καθαρό βάρος.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

(1) ΕΕ αριθ. L 324 της 27. 12. 1969, σ. 21.

(2) ΕΕ αριθ. L 198 της 26. 7. 1988, σ. 11.

(3) ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 14.

(4) ΕΕ αριθ. L 323 της 13. 11. 1987, σ. 2.

(5) ΕΕ αριθ. L 152 της 11. 6. 1985, σ. 5.

(6) ΕΕ αριθ. L 149 της 3. 6. 1986, σ. 19.

(7) ΕΕ αριθ. L 90 της 5. 4. 1986, σ. 33.

(8) ΕΕ αριθ. L 335 της 25. 11. 1987, σ. 15.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3714/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Νοεμβρίου 1988

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1787/87 για την έναρξη, για ορισμένα κράτη μέλη και ορισμένες ποιότητες, της αγοράς στην παρέμβαση και για καθορισμό των τιμών αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2248/88 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6α παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1787/87 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3681/88 ⁽⁴⁾, έγινε έναρξη, για ορισμένα κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ορισμένες ποιότητες, της αγοράς στην παρέμβαση και καθορίστηκαν οι τιμές αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος·

ότι η εφαρμογή των διατάξεων του προαναφερθέντος άρθρου 6α παράγραφος 4 και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2226/78 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3338/88 ⁽⁶⁾, οδηγούν, με βάση τα στοιχεία και τις τιμές που διαθέτει η Επιτροπή, στην τροποποίηση των τιμών αγοράς σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα II του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1787/87 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Δεκεμβρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 198 της 26. 7. 1988, σ. 24.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 27. 6. 1987, σ. 22.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 321 της 26. 11. 1988, σ. 9.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 261 της 26. 9. 1978, σ. 5.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 295 της 28. 10. 1988, σ. 50.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Τιμή αγοράς στην παρέμβαση σε ECU ανά 100 kg δάρους σφαγίου

Ποιότητα (Κατηγορία και κλίμακα)	Ισοδύναμη τιμή σφαγίου	Τιμή μπροστινού τετάρτου	
		τεμάχιο ευθείας τομής ⁽¹⁾	τεμάχιο τομής τύπου pistola ⁽²⁾
AU2	304,006	243,205	228,005
AU3	299,830	239,864	224,873
AR2	293,576	234,861	220,182
AR3	289,370	231,496	217,028
AO2	283,782	227,026	212,837
AO3	279,469	223,575	209,602
CU2	310,054	248,043	232,541
CU3	305,795	244,636	229,346
CU4	297,277	237,822	222,958
CR3	287,355	229,884	215,516
CR4	279,002	223,202	209,252
CO3	269,166	215,333	201,875

⁽¹⁾ Συντελεστής μετατροπής 0,80.⁽²⁾ Συντελεστής μετατροπής 0,75.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3715/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Νοεμβρίου 1988

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται για τον Δεκέμβριο 1988 στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2221/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της ορύζης⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2229/88⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/74 του Συμβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 1974 περί κοινοτικής χρηματοδότησεως των δαπανών που προκύπτουν από την προμήθεια γεωργικών προϊόντων λόγω της επισιτιστικής βοήθειας⁽⁵⁾ προβλέπει ότι το μέρος των δαπανών που αντιστοιχεί στις επιστροφές κατά την εξαγωγή που καθορίζονται στο σχετικό τομέα, σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες, χρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων.

ότι, για να διευκολυνθεί η κατάρτιση και η διαχείριση του προϋπολογισμού για τα κοινοτικά μέτρα επισιτιστικής βοήθειας και προκειμένου να επιτραπεί στα κράτη μέλη να γνωρίσουν το επίπεδο της κοινοτικής συμμετοχής στη χρηματοδότηση των εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας, πρέπει να καθορισθεί το επίπεδο των επιστροφών που χορηγούνται για τα μέτρα αυτά.

ότι οι γενικοί κανόνες και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που προβλέπονται από το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και από το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ)

αριθ. 1418/76 για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή εφαρμόζονται, ηρουμένων των αναλογιών, στις προαναφερόμενες ενέργειες.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου⁽⁶⁾ και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87⁽⁸⁾, ορίζουν αντιστοίχως στα άρθρα τους 3 και 6 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα σιτηρά και για τα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά· ότι, όσον αφορά τα άλευρα σίτου, ειδικά κριτήρια καθορίζονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75.

ότι τα ειδικά κριτήρια, τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για την όρυζα, έχουν καθορισθεί στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 του Συμβουλίου⁽⁹⁾.

ότι οι επιστροφές που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό ισχύουν, χωρίς διαφοροποίηση, για όλους τους προορισμούς.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις κοινοτικές και εθνικές επισιτιστικές βοήθειες, οι επιστροφές που εφαρμόζονται για τον Δεκέμβριο 1988 στα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Οι επιστροφές που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό δεν θεωρούνται ως διαφοροποιημένες επιστροφές ανάλογα με τον προορισμό.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Δεκεμβρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 16.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 30.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 288 της 25. 10. 1974, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 36.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 1988 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται για τον Δεκέμβριο 1988 στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας

(ECU/ τόνο)

Κωδικός του προϊόντος	Ποσά επιστροφών
1001 10 90 000	130,00
1001 90 99 000	68,00
1002 00 00 000	20,00
1003 00 90 000	67,00
1004 00 90 000	—
1005 90 00 000	67,00
1006 20 10 000	205,60
1006 20 90 000*	205,60
1006 30 11 000	—
1006 30 19 000*	—
1006 30 91 000	257,00
1006 30 99 900*	257,00
1006 40 00 000	—
1007 00 90 000	67,00
1101 00 00 110	87,00
1101 00 00 120	87,00
1101 00 00 130	87,00
1102 20 10 000	119,43
1102 30 00 000	—
1102 90 10 100	101,97
1103 11 10 500	168,00
1103 11 90 100	95,00
1103 13 19 100	153,56
1103 14 00 000	—
1104 12 90 100	47,20
1104 21 50 100	135,96

(*) Το ποσό εφαρμόζεται στο μεσόσπερμο ρύζι και στο μακρόσπερμο ρύζι του τύπου Α (του οποίου η σχέση μήκος/πλάτος είναι μεγαλύτερη από 2 και μικρότερη από 3), όπως ορίζονται στο παράρτημα Α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/87 (ΕΕ αριθ. L 365 της 24. 12. 1987, σ. 1).

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3716/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Νοεμβρίου 1988

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2250/88 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2336/88 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3672/88 ⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2336/88 στα

στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Νοεμβρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

· Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 27. 7. 1988, σ. 65.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 203 της 28. 7. 1988, σ. 22.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 318 της 25. 11. 1988, σ. 31.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
1701 11 10	35,79 ⁽¹⁾
1701 11 90	35,79 ⁽¹⁾
1701 12 10	35,79 ⁽¹⁾
1701 12 90	35,79 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,08
1701 99 10	44,08
1701 99 90	44,08 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92 %. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3717/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Νοεμβρίου 1988

περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2221/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2229/88⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3384/88 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3688/88⁽⁸⁾.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87 του Συμβουλίου⁽⁹⁾, τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου⁽¹⁰⁾ όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2302 10, 2302 20, 2302 30 και 2302 40.

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική

τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή.

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 25 Νοεμβρίου 1988.

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας.

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στο προϊόν δάσεως, η οποία καθορίστηκε τελευταία, απέχει του μέσου όρου των εισφορών περισσότερο από 3,02 ECU ανά τόνο του προϊόντος δάσεως· ότι οι εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος πρέπει, στο εξής, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74 της Επιτροπής⁽¹¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1740/78⁽¹²⁾, να τροποποιηθούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς εισπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα, που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75, και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3384/88, τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Νοεμβρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 16.

(3) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 30.

(5) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

(7) ΕΕ αριθ. L 299 της 1. 11. 1988, σ. 1.

(8) ΕΕ αριθ. L 321 της 26. 11. 1988, σ. 26.

(9) ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.

(10) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

(11) ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.

(12) ΕΕ αριθ. L 202 της 26. 7. 1978, σ. 8.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 1988 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	Τρίτες χώρες (πλην ACP ή PTOM)	ACP ή PTOM
2302 10 10	60,31	54,31
2302 10 90	122,39	116,39
2302 20 10	60,31	54,31
2302 20 90	122,39	116,39
2302 30 10	60,31	54,31
2302 30 90	122,39	116,39
2302 40 10	60,31	54,31
2302 40 90	122,39	116,39

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3718/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Νοεμβρίου 1988

περί καθορισμού, για τη Μεγάλη Βρετανία, του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών και των ποσών προς εισπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1980 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των κρεάτων προβατοειδών και αιγοειδών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1115/88⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 της Επιτροπής της 8ης Ιουνίου 1984 περί των τρόπων εφαρμογής της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2661/80⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3939/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 και το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το Ηνωμένο Βασίλειο είναι το μόνο κράτος μέλος που καταβάλλει τη μεταβλητή πριμοδότηση κατά τη σφαγή στην περιοχή 5, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80· ότι είναι λοιπόν αναγκαίο να καθορίζεται από την Επιτροπή το επίπεδο καθώς και το ποσό που εισπράττεται επί των προϊόντων που εξάγονται από την εν λόγω περιοχή για την εβδομάδα που αρχίζει στις 7 Νοεμβρίου 1988·

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, το ποσό της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα από την Επιτροπή·

ότι, κατά το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, το ποσό προς εισπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5 πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα για καθένα από αυτά τα κράτη μέλη από την Επιτροπή·

ότι στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1310/88 της Επιτροπής της 11ης Μαΐου 1988, περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος περιορισμού της εγγυήσεως στον τομέα του αιγοπροβείου κρέατος⁽⁵⁾, τα εβδομαδιαία ποσά του κατευθυντηρίου επιπέδου καθορίζονται στο άρθρο 9α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80·

ότι από την εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 προκύπτει ότι, για την εβδομάδα που αρχίζει στις 7 Νοεμβρίου 1988, η μεταβλητή πριμοδότηση για τη σφαγή των προβατοειδών που είναι επιδεκτικά να επωφεληθούν από αυτή στο Ηνωμένο Βασίλειο πρέπει να είναι σύμφωνη με τα ποσά που καθορίζονται στο παράρτημα που ακολουθεί· ότι, για την ίδια εβδομάδα, οι διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 καθώς και εκείνες του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 οδηγούν, μετά από την απόφαση του Δικαστηρίου της 2ας Φεβρουαρίου 1988, στην υπόθεση 61/86, στον καθορισμό των ποσών που θα εισπραχθούν επί των προϊόντων που εγκαταλείπουν την περιοχή 5 σύμφωνα με το ίδιο παράρτημα·

ότι, όσον αφορά τους αναγκαίους ελέγχους για την εφαρμογή των διατάξεων σχετικά με τα εν λόγω ποσά, είναι σκόπιμο να διατηρηθεί το σύστημα του ελέγχου που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, με την επιφύλαξη ενδεχόμενου καθορισμού ειδικότερων διατάξεων μετά από την προαναφερθείσα απόφαση του Δικαστηρίου,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τα προβατοειδή ή τα κρέατα προβατοειδών που έχουν δηλωθεί στη Μεγάλη Βρετανία, στην περιοχή 5, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, ως δυνάμενα να τύχουν της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 7 Νοεμβρίου 1988, το ποσό της πριμοδοτήσεως καθορίζεται σε 57,261 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα θάρους, κατ' εκτίμηση ή πραγματικού, του σφαγίου του υποστάντος την κατάλληλη προετοιμασία, στα όρια θάρους που έχουν καθορισθεί στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84.

Άρθρο 2

Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, τα οποία έχουν εξαχθεί από το έδαφος της περιοχής 5 κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 7 Δεκεμβρίου 1988, τα προς εισπραξη ποσά ισούνται με εκείνα που καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του την *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 7 Νοεμβρίου 1988.

(¹) ΕΕ αριθ. L 183 της 16. 7. 1980, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 36.

(³) ΕΕ αριθ. L 154 της 9. 6. 1984, σ. 27.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1987, σ. 1.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 122 της 12. 5. 1988, σ. 69.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

περί καθορισμού των ποσών προς εισπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από το έδαφος της περιοχής 5 κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 7 Νοεμβρίου 1988

(ECU/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Ποσά	
	Α. Προϊόντα που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο της προμοδοτήσεως που αναφέρεται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80	Β. Προϊόντα αναφερόμενα στο άρθρο 4 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 ⁽¹⁾
	Ζων βάρος	Ζων βάρος
0104 10 90	26,913	0
0104 20 90		0
	Καθαρό βάρος	Καθαρό βάρος
0204 10 00	57,261	0
0204 21 00	57,261	0
0204 50 11		0
0204 22 10	40,083	
0204 22 30	62,987	
0204 22 50	74,439	
0204 22 90	74,439	
0204 23 00	104,215	
0204 30 00	42,946	
0204 41 00	42,946	
0204 42 10	30,062	
0204 42 30	47,241	
0204 42 50	55,830	
0204 42 90	55,830	
0204 43 00	78,162	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	74,439	
0210 90 19	104,215	
1602 90 71:		
— Μη αποστεωμένα	74,439	
— Αποστεωμένα	104,215	

(¹) Η αποδοχή στο να επωφεληθούν αυτών των μειωμένων ποσών εξαρτάται από την τήρηση των όρων που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 23ης Νοεμβρίου 1988

σχετικά με τυποποιημένες διαδικασίες ελέγχου για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 για την εναρμόνιση ορισμένων κοινωνικών διατάξεων στον τομέα των οδικών μεταφορών και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 σχετικά με τη συσκευή ελέγχου στον τομέα των οδικών μεταφορών

(88/599/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 75,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

το ψήφισμα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στα πλαίσια του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1985 για τη βελτίωση της εφαρμογής των κανονισμών κοινωνικού περιεχομένου στις οδικές μεταφορές⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας:

ότι οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85⁽⁵⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85⁽⁶⁾ είναι σημαντικοί για τη δημιουργία κοινής αγοράς στον τομέα των οδικών, σιδηροδρομικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών·

ότι η σωστή εφαρμογή των κανονισμών κοινωνικού περιεχομένου στις οδικές μεταφορές προϋποθέτει ομοιόμορφο και αποτελεσματικό έλεγχο εκ μέρους των κρατών μελών·

ότι είναι απαραίτητο να θεσπιστούν οι ελάχιστες απαιτήσεις για να ελέγχεται η συμμόρφωση προς τις σχετικές διατάξεις με σκοπό τη μείωση και την πρόληψη των παραβάσεων·

ότι η Πορτογαλική Δημοκρατία πρόσφατα μόνο θέσπισε διαδικασίες ελέγχου στις οδικές μεταφορές και κατά συνέπεια θα πρέπει να της επιτραπεί να αναβάλει την ημερομηνία θέσης σε εφαρμογή της παρούσας οδηγίας·

ότι, για τον πραγματικό και αποτελεσματικό έλεγχο σε ολόκληρη την Κοινότητα, απαιτείται η ανταλλαγή πληροφοριών και η αμοιβαία συνδρομή για την εφαρμογή των κανονισμών στα κράτη μέλη·

ότι αυτή η ανταλλαγή πληροφοριών είναι υποχρεωτική και πρέπει να πραγματοποιείται σε τακτά χρονικά διαστήματα·

ότι η ομοιόμορφη εφαρμογή των κανονισμών κοινωνικού περιεχομένου στις οδικές μεταφορές είναι απαραίτητη για την αποφυγή στρεβλώσεων του ανταγωνισμού μεταξύ επιχειρήσεων μεταφορών καθώς και για την προώθηση της οδικής ασφάλειας και της κοινωνικής προόδου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Έλεγχοι

1. Στόχος της παρούσας οδηγίας είναι να καθορίσει τις ελάχιστες απαιτήσεις για τον έλεγχο της σωστής και ομοιόμορφης εφαρμογής των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85.

(¹) ΕΕ αριθ. C 116 της 3. 5. 1988, σ. 17.

(²) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 17 Νοεμβρίου 1988 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(³) ΕΕ αριθ. C 208 της 8. 8. 1988, σ. 26.

(⁴) ΕΕ αριθ. C 348 της 31. 12. 1985, σ. 1.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1985, σ. 1.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1985, σ. 8.

Άρθρο 2**Συστήματα ελέγχου**

1. Τα κράτη μέλη οργανώνουν ένα σύστημα πρόσφορων και τακτικών ελέγχων, τόσο καθ' οδόν όσο και στις εγκαταστάσεις των επιχειρήσεων, οι οποίοι καλύπτουν σε ετήσια βάση ευρύ και αντιπροσωπευτικό δείγμα των οδηγών, των επιχειρήσεων και των οχημάτων όλων των κατηγοριών μεταφορών που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85.

2. Κάθε κράτος μέλος οργανώνει τους ελέγχους με τέτοιο τρόπο ώστε:

- να καλύπτουν κάθε χρόνο τουλάχιστον το 1% των ημερών που εργάστηκαν οι οδηγοί οχημάτων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85,
- τουλάχιστον 15% του συνολικού αριθμού των εργασιμών ημερών που ελέγχονται, να ελέγχονται καθ' οδόν, και τουλάχιστον το 25% στις εγκαταστάσεις των επιχειρήσεων.

3. Ο αριθμός των οδηγών που ελέγχονται καθ' οδόν, ο αριθμός των ελέγχων στις εγκαταστάσεις των επιχειρήσεων, ο αριθμός των εργασιμών ημερών που ελέγχονται καθώς και ο αριθμός των διαπιστωμένων παραβάσεων περιλαμβάνονται μεταξύ άλλων στο έντυπο που υποβάλλεται στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85.

Άρθρο 3**Έλεγχοι καθ' οδόν**

1. Οι καθ' οδόν έλεγχοι πρέπει να διενεργούνται σε διαφορετικές τοποθεσίες και σε οποιαδήποτε ώρα και να καλύπτουν ένα αρκετά εκτεταμένο μέρος του οδικού δικτύου ώστε να είναι δύσκολη η παράκαμψη των σημείων ελέγχου.

2. Τα στοιχεία των καθ' οδόν ελέγχων είναι τα εξής:

- ημερήσιες περιόδους οδήγησης, διαλείμματα και ημερήσιες περιόδους ανάπαυσης, και σε περίπτωση καταφανών παραβάσεων και τα φύλλα καταγραφής των προηγούμενων ημερών που πρέπει να βρίσκονται στο όχημα κατ' εφαρμογή του άρθρου 15 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85,
- ενδεχομένως, η τελευταία εβδομαδιαία περίοδος ανάπαυσης,
- σωστή λειτουργία της συσκευής ελέγχου (διαπίστωση της ενδεχόμενης αντικανονικής χρήσης της συσκευής ή/και των φύλλων καταγραφής) ή, ανάλογα με την περίπτωση, παρουσία των εγγράφων που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85.

3. Οι καθ' οδόν έλεγχοι διενεργούνται χωρίς διάκριση οχημάτων και οδηγών, κατοίκων ή μη.

4. Για να διευκολύνεται το έργο τους, οι εξουσιοδοτημένοι ελεγχτές εφοδιάζονται με:

— κατάλογο των κυριότερων σημείων που πρέπει να ελεγχθούν,

— γλωσσικό οδηγό που περιλαμβάνει τις συνηθέστερες χρησιμοποιούμενες εκφράσεις που αναφέρονταν σε πράξεις του τομέα των οδικών μεταφορών. Η Επιτροπή θα προμηθεύσει στα κράτη μέλη τον οδηγό αυτό.

5. Εάν τα πορίσματα καθ' οδόν ελέγχου σε οδηγό οχήματος με αριθμό κυκλοφορίας άλλου κράτους μέλους παρέχουν βάσιμες υπόνοιες ότι σημειώθηκαν παραβάσεις που δεν είναι δυνατόν να εξακριβωθούν κατά τον έλεγχο λόγω έλλειψης των απαραίτητων στοιχείων, οι αρμόδιες αρχές των ενδιαφερομένων κρατών μελών θα βοηθούν η μία την άλλη να διαλευκάνει την υπόθεση. Σε περιπτώσεις που για το σκοπό αυτό το αρμόδιο κράτος μέλος διενεργεί έλεγχο στις εγκαταστάσεις της επιχείρησης, τα αποτελέσματα αυτού του ελέγχου κοινοποιούνται και στο άλλο ενδιαφερόμενο κράτος.

Άρθρο 4**Έλεγχοι στις εγκαταστάσεις των επιχειρήσεων**

1. Οι έλεγχοι στις εγκαταστάσεις των επιχειρήσεων που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 πρέπει να οργανώνονται αφού ληφθεί υπόψη η κτηθείσα πείρα όσον αφορά τις διάφορες κατηγορίες μεταφορών.

Έλεγχοι διενεργούνται επίσης στις εγκαταστάσεις των επιχειρήσεων σε περίπτωση που έχουν διαπιστωθεί καθ' οδόν σοβαρές παραβάσεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85.

2. Εκτός των στοιχείων που αποτελούν αντικείμενο των ελέγχων καθ' οδόν, οι έλεγχοι στις εγκαταστάσεις των επιχειρήσεων περιλαμβάνουν επίσης:

- τις εβδομαδιαίες περιόδους ανάπαυσης και τις περιόδους οδήγησης μεταξύ των εν λόγω περιόδων ανάπαυσης,
- τον περιορισμό των ωρών οδήγησης ανά δύο συνεχείς εβδομάδες,
- την αντιστάθμιση της μείωσης των ημερησίων ή εβδομαδιαίων περιόδων ανάπαυσης,
- τη χρήση φύλλων καταγραφής ή/και το διάγραμμα των περιόδων εργασίας των οδηγών.

3. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, οι έλεγχοι που διενεργούνται από τις αρμόδιες αρχές στις εγκαταστάσεις των επιχειρήσεων με βάση τα σχετικά έγγραφα που χορηγούν οι επιχειρήσεις, μετά από αίτηση των εν λόγω αρχών, έχουν την ίδια αξία με τους ελέγχους που διενεργούνται στις εγκαταστάσεις των επιχειρήσεων.

Άρθρο 5**Εναρμονισμένοι και συντονισμένοι έλεγχοι**

1. Τα κράτη μέλη πραγματοποιούν, δύο τουλάχιστον φορές το χρόνο, εναρμονισμένες ενέργειες για τον καθ' οδόν έλεγχο των οδηγών και των οχημάτων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85.

2. Αυτές οι ενέργειες πρέπει, στο μέτρο του δυνατού, να πραγματοποιούνται ταυτόχρονα από τις ελεγκτικές αρχές δύο ή περισσότερων κρατών μελών η καθεμία ενεργεί μόνο στο έδαφός της.

*Άρθρο 6***Ανταλλαγή πληροφοριών**

1. Τα διαθέσιμα εκατέρωθεν στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 και του άρθρου 19 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 ανταλλάσσονται κάθε δώδεκα μήνες αρχής γενομένης έξι μήνες μετά την κοινοποίηση της παρούσας οδηγίας⁽¹⁾, και επίσης μετά από σχετική αίτηση κράτους μέλους για συγκεκριμένες περιπτώσεις.

2. Για το σκοπό αυτό, οι αρμόδιες αρχές κάθε κράτους μέλους χρησιμοποιούν τυποποιημένο έντυπο που καταρτίζει η Επιτροπή μετά από συμφωνία με τα κράτη μέλη.

Άρθρο 7

1. Τα κράτη μέλη, εκτός από την Πορτογαλική Δημοκρατία, θέτουν σε ισχύ, το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 1989, τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητι-

κές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία.

Η Πορτογαλική Δημοκρατία θέτει σε ισχύ τις εν λόγω διατάξεις την 1η Ιανουαρίου 1990 το αργότερο.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις τους που αφορούν την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 8

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 23 Νοεμβρίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Θ. ΠΑΓΚΑΛΟΣ

⁽¹⁾ Η παρούσα οδηγία κοινοποιήθηκε στα κράτη μέλη στις 24 Νοεμβρίου 1988.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Νοεμβρίου 1988

με την οποία παρτείνεται και τροποποιείται η απόφαση 85/594/ΕΟΚ που επιτρέπει στην Ελληνική Δημοκρατία να λάβει ορισμένα μέτρα διασφάλισης σύμφωνα με το άρθρο 108 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ

(Το κείμενο στην ελληνική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(88/600/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 108 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, με την απόφασή της 85/594/ΕΟΚ⁽¹⁾, η Επιτροπή επέτρεψε, σε προσωρινή βάση, στην Ελληνική Δημοκρατία να λάβει ορισμένα μέτρα διασφάλισης προς στήριξη του προγράμματος για τη σταθεροποίηση της οικονομίας που η ελληνική κυβέρνηση έθεσε σε εφαρμογή από τα τέλη του 1985 για να αντιμετωπίσει τις σοβαρές δυσχέρειες του ισοζυγίου πληρωμών και να αποκαταστήσει την αναγκία ισορροπία.

ότι έκτοτε, και παράλληλα με τη βελτίωση της ισορροπίας του ισοζυγίου πληρωμών της Ελλάδας, πολλά από τα εν λόγω μέτρα διασφάλισης ανακλήθηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις της απόφασης 85/594/ΕΟΚ· ότι η εν λόγω απόφαση τροποποιήθηκε με τις αποφάσεις της Επιτροπής 86/614/ΕΟΚ⁽²⁾ και 87/152/ΕΟΚ⁽³⁾ και τελευταία με την απόφασή της 88/438/ΕΟΚ⁽⁴⁾.

ότι η Ελληνική Δημοκρατία επικαλέστηκε τη συνέχιση των δυσκολιών στο ισοζύγιο πληρωμών της και ζήτησε παράταση ορισμένων μέτρων διασφάλισης όσον αφορά τις κινήσεις κεφαλαίων και τις μεταφορές συναλλάγματος τις σχετικές με τις δαπάνες κατοίκων της Ελλάδας για ταξίδια αναψυχής στο εξωτερικό, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 5 της απόφασης 85/594/ΕΟΚ της Επιτροπής· ότι, ωστόσο, οι ελληνικές αρχές χαλάρωσαν τους περιορισμούς που είχαν αρχικά επιτραπεί στον εν λόγω τομέα· ότι προτίθενται να συνεχίσουν τη χαλάρωση των περιορισμών παράλληλα με τα αποτελέσματα που επιτυγχά-

νονται όσον αφορά την αποκατάσταση του ισοζυγίου πληρωμών.

ότι, από την εξέταση της γενικής οικονομικής κατάστασης της Ελλάδας στην οποία προέβη η Επιτροπή, προκύπτει ότι η βελτίωση της εξωτερικής θέσης της Ελλάδας από το 1986 και εξής επιτρέπει την ελάφρυνση των περιορισμών που είχαν αρχικά εγκριθεί όσον αφορά τις κινήσεις κεφαλαίων και τις δαπάνες για ταξίδια αναψυχής που πραγματοποιούν οι έλληνες κάτοικοι στο εξωτερικό· ότι, ωστόσο, η κατάσταση του ισοζυγίου πληρωμών της Ελλάδας παραμένει επισφαλής και ότι, προκειμένου να συνεχιστεί και να σταθεροποιηθεί η αποκατάστασή του, ιδίως μέσω της εξυγιάνσης των δημοσίων οικονομικών, δικαιολογείται η προσωρινή διατήρηση ορισμένων μέτρων διασφάλισης στον εν λόγω τομέα.

ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να παραταθεί και να τροποποιηθεί η έγκριση για την εφαρμογή των εν λόγω μέτρων διασφάλισης· ότι, ωστόσο, είναι σκόπιμη η προσεκτική παρακολούθηση της εξέλιξης της οικονομικής κατάστασης στην Ελλάδα, προκειμένου να τροποποιηθούν ή ενδεχομένως να καταργηθούν τα μέτρα που έχουν εγκριθεί σε περίπτωση που μεταβληθούν οι συνθήκες που οδήγησαν στη λήψη τους.

ότι, για λόγους διαφάνειας, είναι σκόπιμη η παρουσίαση σε ένα και μόνο κείμενο του συνόλου του διατακτικού της απόφασης 85/594/ΕΟΚ, όπως αυτή τροποποιείται με την παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το διατακτικό της απόφασης 85/594/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

(¹) ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1985, σ. 9.

(²) ΕΕ αριθ. L 357 της 18. 12. 1986, σ. 28.

(³) ΕΕ αριθ. L 63 της 6. 3. 1987, σ. 38.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 218 της 9. 8. 1988, σ. 19.

Άρθρο 1

Η Ελλάδα οφείλει να καταργήσει προοδευτικά τις εξαγωγικές ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει της απόφασης αριθ. 1574/70 της Ελληνικής Νομισματικής Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 350/82, σε τέσσερα ίσα στάδια, που θα αρχίζουν την 1η Ιανουαρίου 1987, 1988, 1989 και 1990 αντίστοιχα. Η προοδευτική αυτή κατάργηση θα εφαρμοστεί ως εξής: ο αριθμός που προκύπτει στις 16 Δεκεμβρίου 1986 είτε από την εφαρμογή του τύπου που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό της οφειλόμενης επιστροφής βάσει των αποφάσεων αριθ. 1574/70 και αριθ. 350/82 της Ελληνικής Νομισματικής Επιτροπής, είτε από την εφαρμογή σταθερού συντελεστή, θα μειωθεί κατά 40 % προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι επιπτώσεις από τη θέσπιση του φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ). Η διαφορά (δηλαδή 60 % του συντελεστή της 16ης Δεκεμβρίου 1986) θα καταργηθεί στη συνέχεια σε τέσσερα διαδοχικά στάδια ανά 25 % σε καθεμία από τις προαναφερόμενες ημερομηνίες.

Από τις 4 Φεβρουαρίου 1988, καμία ενίσχυση δεν θα χορηγείται στις εξαγωγές ζαχαρόπηκτης φλούδας (NIMEXE 20.04.30, NIMEXE 2006-00-39 από την 1η Ιανουαρίου 1989).

Άρθρο 2

Η Ελληνική κυβέρνηση οφείλει να υποβάλει στην Επιτροπή, εντός τεσσάρων εβδομάδων μετά τη λήξη κάθε εξαμήνου (30 Ιουνίου και 31 Δεκεμβρίου), έκθεση όσον αφορά τη χορήγηση εξαγωγικών ενισχύσεων, στην οποία θα αναφέρεται ο αριθμός, η αξία και η κατανομή των ενισχύσεων ανά τομέα, ώστε να είναι σε θέση η Επιτροπή να προβαίνει σε εξαμηνιαίο έλεγχο για να διασφαλιστεί η σωστή εφαρμογή της παρούσας απόφασης.

Η Επιτροπή επιφυλάσσεται να ζητήσει οποτεδήποτε από την ελληνική κυβέρνηση να της διαβιβάσει, μέσα σε δύο εβδομάδες, το ειδικό έντυπο που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό οποιασδήποτε εξαγωγικής ενίσχυσης ώστε να μπορεί να ελέγξει την εφαρμογή της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 3

Στην περίπτωση που από τα στοιχεία που γνωστοποιούνται στην Επιτροπή, μετά από εξέταση και διαβούλευση με τα ενδιαφερόμενα μέρη, αποδεικνύεται ότι η χορήγηση των εξαγωγικών ενισχύσεων σε έναν συγκεκριμένο τομέα επιφέρει ή υπάρχει κίνδυνος να επιφέρει σημαντικές μεταβολές στις παραδοσιακές εμπορικές ροές και ότι οι μεταβολές αυτές προκαλούν ή απειλούν να προκαλέσουν σοβαρή υλική ζημία σε υφιστάμενο σε άλλα κράτη μέλη βιομηχανικό κλάδο, σε βαθμό αντίθετο προς το κοινό συμφέρον, η Επιτροπή θα τροποποιήσει την παρούσα απόφαση έτσι ώστε να μειώνεται ή να αποκλείεται κάθε ενίσχυση στον εν λόγω τομέα.

Άρθρο 4

1. Επιτρέπεται στην Ελλάδα προσωρινά, εντός των ορίων και υπό τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης, να απογορεύει ή να υποβάλει σε εκ των προτέρων έγκριση τη σύναψη ή την πραγματοποίηση συναλλαγών και τις μεταφορές συναλλάγματος τις συνδεδεμένες με τις κινήσεις κεφαλαίων που έχουν ελευθερωθεί κατά την ημερομηνία της παρούσας απόφασης, σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας του Συμβουλίου της 11ης Μαΐου 1960 για τη θέση σε εφαρμογή του άρθρου 67 της συνθήκης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 86/566/ΕΟΚ⁽²⁾.

2. Επιτρέπεται στην Ελλάδα προσωρινά να περιορίσει τις μεταφορές συναλλάγματος που συνδέονται με τις δαπάνες των κατοίκων της Ελλάδας για ταξίδια αναψυχής σε 840 Ecu ανά άτομο και ανά ταξίδι. Ωστόσο, οι κάτοικοι δύνανται, εκτός από αυτό το βασικό ποσό, να χρησιμοποιούν στο εξωτερικό τις κάρτες πληρωμών ή τις πιστωτικές κάρτες για τουριστικές δαπάνες μέχρι 300 Ecu ανά άτομο και ανά έτος.

3. Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 5, οι παρεκκλίσεις που προβλέπονται στο παρόν άρθρο ισχύουν μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1989, εκτός αν αναφέρεται διαφορετικά στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 5

1. Η Επιτροπή παρακολουθεί προσεκτικά την εξέλιξη της οικονομικής κατάστασης στην Ελλάδα. Επιφυλάσσεται, μετά από διαβούλευση με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, να τροποποιήσει ή να καταργήσει, εν όλω ή εν μέρει, την παρούσα απόφαση, ιδίως αν διαπιστώσει ότι έχουν μεταβληθεί οι συνθήκες που οδήγησαν στην έκδοσή της ή αν οι επιπτώσεις της αποδεικνύονται περισσότερο περιοριστικές απ' όσο απαιτείται για την επίτευξη του στόχου της.

2. Αν, πριν από την ημερομηνία λήξης των παρεκκλίσεων που παραχωρούνται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1989 δυνάμει του άρθρου 4, η Ελλάδα επικαλεστεί την εμφάνιση των δυσχερειών ή σοβαρών κινδύνων δυσχερειών στο ισοζύγιο πληρωμών, η Επιτροπή θα προβεί σε εξέταση της συνολικής οικονομικής κατάστασης προκειμένου να εξακριβώσει αν πρέπει να παραταθεί η εφαρμογή του συνόλου ή τμήματος των μέτρων διασφάλισης που βρίσκονται εν ισχύ.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ελληνική Δημοκρατία.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 43 της 12. 7. 1960, σ. 921/60.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 332 της 26. 11. 1986, σ. 22.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Είδος πράξης	Φύση των επιτρεπόμενων περιορισμών κατά παρέκκλιση των υποχρεώσεων έναντι της Κοινότητας
Άμεσες επενδύσεις	Η συμμετοχή κατοίκων σε νέες ή υφιστάμενες επιχειρήσεις, εγκατεστημένες στο έδαφος άλλων κρατών μελών, για τη δημιουργία ή τη διατήρηση σταθερών οικονομικών δεσμών, καθώς και τα μακροπρόθεσμα δάνεια που χορηγούνται από κατοίκους σε μη κατοίκους για τον ίδιο σκοπό, είναι δυνατό να υπόκεινται σε εκ των προτέρων έγκριση μέχρι τις 30 Ιουνίου 1989. Η σχετική έγκριση χορηγείται αν οι εν λόγω επενδύσεις χρηματοδοτούνται σε ποσοστό 25 % από δάνεια που έχουν ληφθεί σε ξένα νομίσματα.
Επενδύσεις σε ακίνητα	Οι επενδύσεις σε ακίνητα που πραγματοποιούνται στην αλλοδαπή από κατοίκους είναι δυνατό να υπόκεινται σε εκ των προτέρων έγκριση. Η έγκριση αυτή χορηγείται στους κατοίκους που μεταναστεύουν, στο πλαίσιο της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων μισθωτών και μη, για τις επενδύσεις που συνδέονται και με τη μόνιμη διανομή ή την εγκατάστασή τους.
Πράξεις επί τίτλων	Η απόκτηση από κατοίκους ξένων τίτλων ή εθνικών τίτλων που εκδίδονται σε ξένη αγορά είναι δυνατόν να απαγορεύεται ή να υπόκειται σε εκ των προτέρων έγκριση. Ωστόσο: — οι κάτοικοι επιτρέπεται να αποκτούν τίτλους που έχουν εκδώσει οι Κοινότητες και η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων στα πλαίσια συνολικού ετήσιου ορίου 50 εκατομμυρίων Ecu, — οι οργανισμοί συλλογικών επενδύσεων που είναι εγκατεστημένοι στην Ελλάδα επιτρέπεται να επενδύουν σε ξένους τίτλους μέχρι ποσού 20 % των καθαρών στοιχείων ενεργητικού τους όσον αφορά τα αμοιβαία κεφάλαια και 20 % του καταβεβλημένου κεφαλαίου όσον αφορά τις εταιρείες επενδύσεων-χαρτοφυλακίου.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ελληνική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 22 Νοεμβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

Jacques DELORS